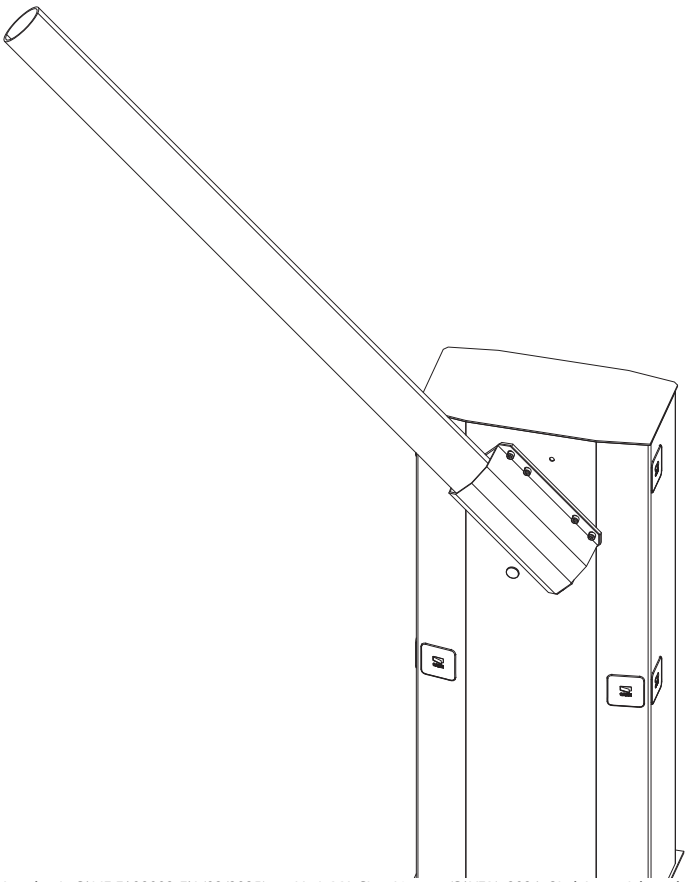
CAME

CAME

FA02002-EN

Automatická závora - séria GARD



Slovenský preklad originálneho návodu CAME FA02002-EN (02/2025), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

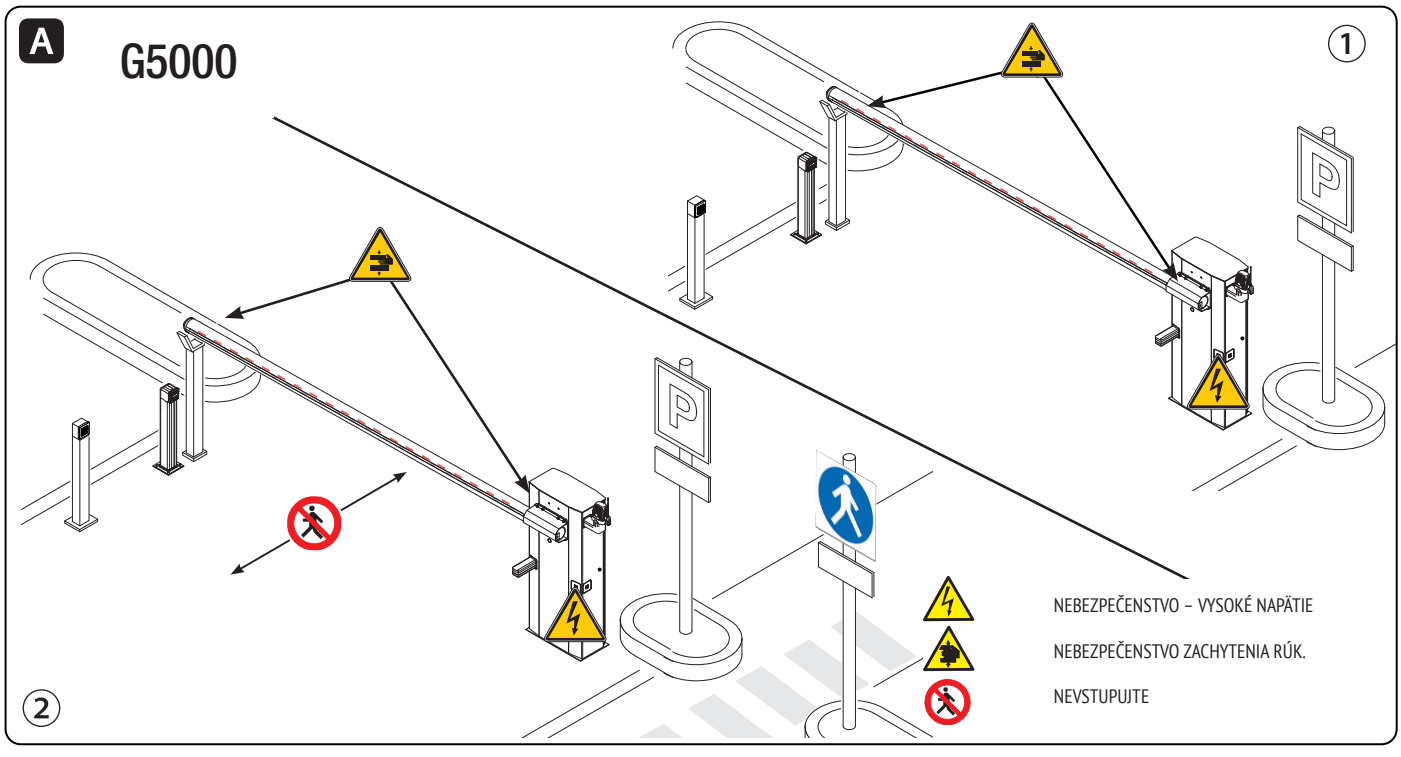
G5000

NÁVOD NA INŠTALÁCIU, OBSLUHU A ÚDRŽBU

EN Slovenčina

SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

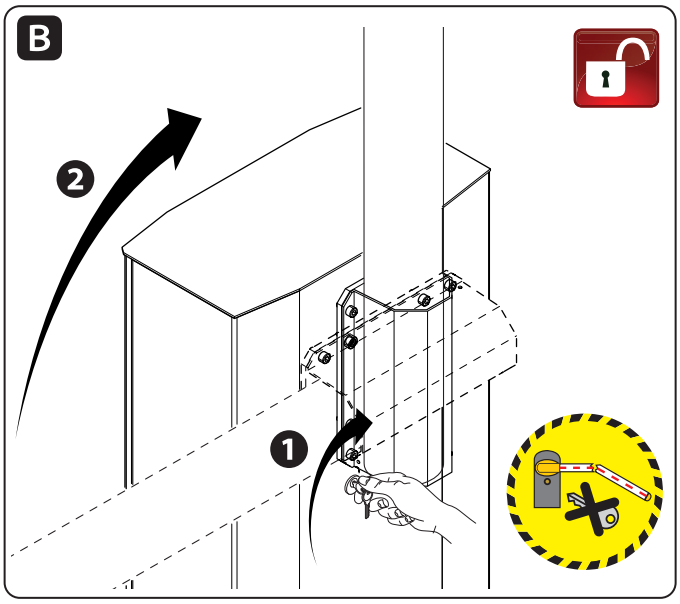
SAVER.SK

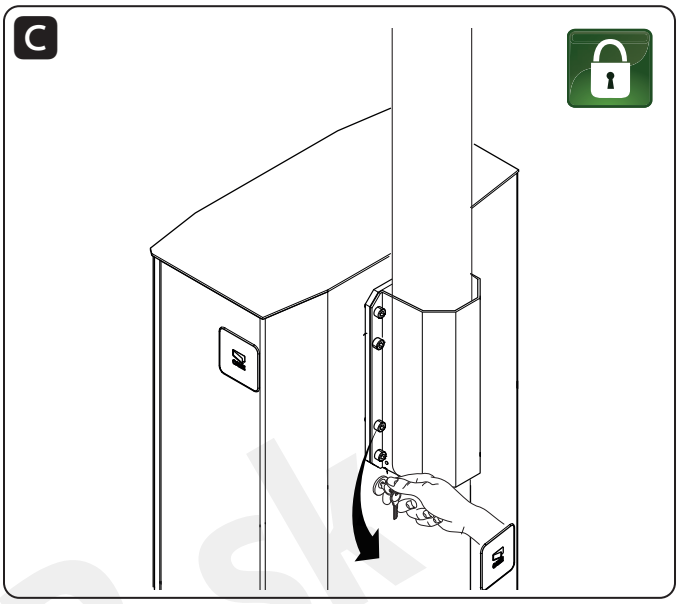

A
G5000
1
2
NEBEZPEČENSTVO – VYSOKÉ NAPÄTIE
NEBEZPEČENSTVO ZACHYTENIA RÚK.
NEVSTUPUJTE

RUČNÉ ODBLOKOVANIE

Upozornenie! Tento úkon je pre používateľa potenciálne nebezpečný, ak z akéhokoľvek dôvodu, napríklad pri zle upevnenom, vytrhnutom alebo pri nehode zlomenom ramene a pod., povolené pružiny už nezabezpečujú správne vyváženie. Mohlo by to viesť k náhlemu pootočeniu uchytenia ramena a/alebo samotného ramena.

ODBLOKOVANIE (obrázok B)
Vložte kľúč do zámku, otočte ho v smere hodinových ručičiek a rameno ručne zdvihnite.
ZABLOKOVANIE (obrázok C)
Na opätovné zablokovanie ramena otočte kľúč proti smeru hodinových ručičiek.





ÚDRŽBA

⚠PRI ČISTENÍ, ÚDRŽBE A VÝMENE DIELOV ODPOJTE POHON OD SIEŤOVÉHO NAPÁJANIA (OKREM BODU B)

Minimálne každých šesť mesiacov vykonajte bežnú údržbu.
⚠ **Pri tomto postupe sa zdržiavajte mimo dráhy pohybu ramena.**
A - Sklíčka fotobuniek utrite mäkkou handričkou mierne navlhčenou vodou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie. B - Skontrolujte správnu funkciu fotobuniek tak, že počas pohybu ramena medzi nimi prejdete predmetom: ak rameno zmení smer pohybu alebo sa pohyb zastaví, fotobunky fungujú správne.
C - Skontrolujte, či nič nebráni správnej činnosti pohonu, napr. prerastená vegetácia, ktorá by mohla zakrývať fotobunky, alebo zmeny či deformácie konštrukcie závory.
Akékoľvek opravy alebo zmeny inštalácie musí vykonávať kvalifikovaný personál a všetky úkony je potrebné starostlivo zaznamenať.

ČO ROBIŤ, AK...

PROBLÉMY	MOŽNÉ PRÍČINY	MOŽNÉ RIEŠENIA
Závora sa neotvára ani nezatvára	• Chýba napájanie • Pohon je odblokovaný • Vysielač vysiela slabý alebo žiadny signál • Revízne dvierka sú otvorené • Zaseknuté tlačidlá a/alebo voliče	• Skontrolujte sieťové napájanie • Zablokujte pohon • Vymeňte batérie • Skontrolujte, či sú revízne dvierka zatvorené a zamknuté • Skontrolujte, či sú zariadenia a elektrické káble v bezchybnom stave
Závora sa otvára, ale nezatvára sa	• Fotobunky sú aktivované	• Skontrolujte, či v pracovnom dosahu fotobuniek nie sú prekážky

⚠ **Ak sa problém nepodarí odstrániť podľa riešení v tabuľke alebo ak sa na systéme vyskytnú poruchy, anomálie, hluk, vibrácie alebo podozrivé a neočakávané správanie, obráťte sa na kvalifikovaný servis.**

DAVER.sk

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE INŠTALATÉROV

⚠ POZOR! Dôležité bezpečnostné pokyny.
Dodržiavajte všetky tieto pokyny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne poranenia.
Pred pokračovaním si prečítajte aj všeobecné upozornenia pre používateľov.

Tento výrobok sa smie používať len na účel, na ktorý bol výslovne určený. Akékoľvek iné použitie je nebezpečné. Spoločnosť CAME S.p.A. nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, chybným alebo neprimeraným použitím.

• Výrobok opísaný v tomto návode je podľa smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES definovaný ako „čiastočne skompletizované strojové zariadenie". Čiastočne skompletizované strojové zariadenie je zostava, ktorá je takmer strojovým zariadením, ale sama osebe nemôže plniť jasne definovanú funkciu. Čiastočne skompletizované strojové zariadenie je určené výhradne na zabudovanie do iného strojového zariadenia alebo iného čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia či vybavenia alebo na zmontovanie s nimi, čím vznikne strojové zariadenie, na ktoré sa vzťahuje smernica 2006/42/ES. Konečná inštalácia musí byť v súlade s európskou smernicou 2006/42/ES a s európskymi referenčnými normami EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 a EN 12635.

• Vzhľadom na uvedené smú všetky postupy uvedené v tomto návode vykonávať výhradne skúsení a kvalifikovaní pracovníci.

• Kladenie káblov, inštalácia a skúšky musia prebiehať podľa najnovšieho stavu techniky v súlade s predpismi

• Uistite sa, že otváranie automatickej závory nepredstavuje nebezpečenstvo

• Pohon neinštalujte na povrchy, ktoré by sa mohli poddať alebo prehnúť. V prípade potreby doplňte v miestach upevnenia vhodné výstuhy

• Skontrolujte, či teplotný rozsah uvedený na pohone zodpovedá miestu inštalácie

• Neinštalujte na svahy (len na rovné plochy)

• Skontrolujte, či zavlažovacie zariadenia nebudú pohon zmáčať zospodu

• Celé miesto inštalácie vhodne ohraďte a vyznačte, aby ste zabránili vstupu nepovolaných osôb, najmä maloletých a detí.

• Pri manipulácii s pohonmi s hmotnosťou nad 20 kg buďte opatrní. V prípade potreby použite vhodné bezpečné zdvíhacie zariadenia

• Používajte vhodnú ochranu, aby ste predišli mechanickému nebezpečenstvu pre osoby pohybujúce sa v blízkosti strojového zariadenia.

• Všetky zvyškové riziká musia byť vyznačené vhodnými, zreteľne viditeľnými piktogramami, ktoré musia byť vysvetlené používateľom

• Po dokončení inštalácie umiestnite identifikačný štítok stroja na viditeľné miesto

• Všetky ovládacie a riadiace zariadenia musia byť nainštalované najmenej 1,85 m od obvodu pracovného priestoru ramena alebo tam, kde na ne nemožno dosiahnuť spoza závory

• Ak nejde o ovládanie kľúčom (napr. kódovou klávesnicou, kľúčovým spínačom, transpondérovým snímačom a pod.), musia byť všetky ovládacie zariadenia v režime „mŕtvy muž" nainštalované vo výške najmenej 1,5 m od zeme a mimo dosahu nepovolaných osôb.

• Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za použitie neoriginálnych výrobkov, ktoré má za následok stratu záruky

• Všetky ovládače v režime „mŕtvy muž" musia byť umiestnené tak, aby bol z nich zreteľne viditeľný priestor pohybu ramena, zároveň však musia byť ďaleko od pohyblivých častí

• V blízkosti mechanizmu ručného odblokovania umiestnite trvalý štítok s popisom jeho použitia.

• Pred odovzdaním používateľom skontrolujte, či je zariadenie v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES. Uistite sa, že všetky nastavenia pohonu sú vhodné a že bezpečnostné a ochranné zariadenia aj ručné odblokovanie fungujú správne.

• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho bezodkladne vymeniť výrobca alebo autorizované stredisko technickej podpory, prípadne v každom prípade kvalifikovaný personál, aby sa predišlo akémukoľvek riziku

• Počas všetkých fáz inštalácie sa uistite, že je odpojený zdroj sieťového napájania.

• Elektrické káble musia prechádzať káblovými priechodkami a nesmú sa dotýkať častí, ktoré sa môžu zahrievať, napríklad motora, transformátora a pod.

• Na prívode napájania zriaďte vhodné dvojpólové odpájacie zariadenie v súlade s pravidlami inštalácie. Musí úplne odpojiť napájanie v podmienkach prepäťovej kategórie III.

• Ak je svetlá šírka prejazdu väčšia ako 3 m, musíte na podopretie ramena použiť pevnú podperu

• Ak je závora určená pre chodcov aj vozidlá, musíte skontrolovať, či vyhovuje požiadavkám na nárazovú silu podľa noriem EN12453 a EN12445

• Ak je závora určená len pre vozidlá, musíte v blízkosti vjazdu pre vozidlá zriadiť vhodný priechod pre chodcov a umiestniť vhodné značenie zakazujúce prechod chodcov a prejazd bicyklov cez otvor závory

• Túto časť návodu uschovajte v technickej dokumentácii spolu s návodmi ku všetkým ostatným zariadeniam použitým v automatizačnom systéme. Nezabudnite odovzdať používateľom všetky návody na obsluhu výrobkov, z ktorých sa skladá konečné strojové zariadenie.

• Výrobok sa v originálnom balení dodanom výrobcom smie prepravovať len v uzavretom priestore (železničný vagón, kontajnery, uzavreté vozidlá).

• Hneď pri poruche výrobku ho prestaňte používať a obráťte sa na zákaznícky servis na adrese https://www.came.com/global/en/contact-us alebo na telefónnom čísle uvedenom na webovej stránke.

• Termín výroby je uvedený v čísle výrobnej šarže vytlačenom na štítku výrobku. V prípade potreby nás kontaktujte na adrese https://www.came.com/global/en/contact-us.

• Všeobecné obchodné podmienky sú uvedené v oficiálnych cenníkoch spoločnosti CAME. Obrázok (strana 3) znázorňuje dve štandardné inštalácie: ① pre chodcov a vozidlá a ② len pre vozidlá. Sú na ňom vyznačené hlavné miesta nebezpečenstva pre osoby.

VYSVETLIVKY

Tento symbol označuje časti, ktoré si treba pozorne prečítať.

⚠ Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti

☞ Tento symbol označuje informácie určené používateľom.

Rozmery sú uvedené v milimetroch, ak nie je uvedené inak.

POPIS

Závora z lakovanej pozinkovanej ocele, pripravená na montáž príslušenstva.

PRI OBJEDNÁVKE UVEĎTE ĽAVÉ ALEBO PRAVÉ VYHOTOVENIE ZÁVORY. VŠETKY OBRÁZKY V TOMTO NÁVODE ZOBRAZUJÚ ĽAVÉ VYHOTOVENIE ZÁVORY!

URČENÉ POUŽITIE

Automatická závora je určená pre súkromné a verejné parkoviská.

Akákoľvek inštalácia a/alebo použitie iné, ako je uvedené v tomto návode, sú zakázané.

OBMEDZENIA POUŽITIA

Model	G5000
Maximálna svetlá šírka priechodu (m)	5

TECHNICKÉ ÚDAJE

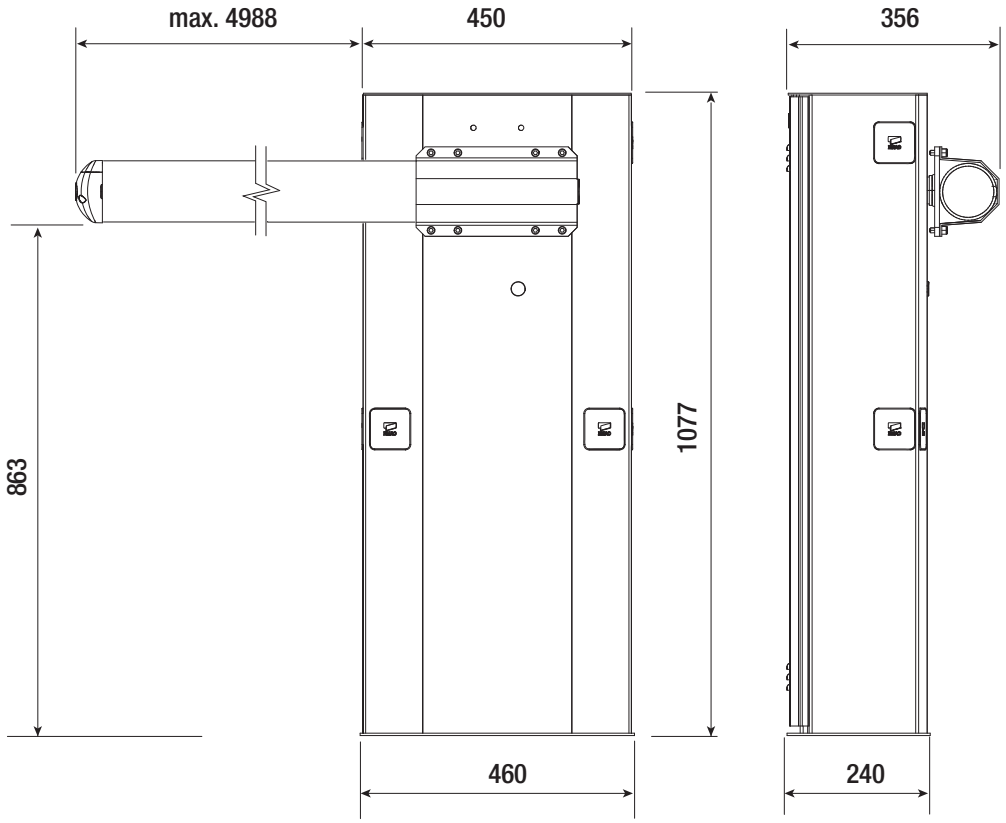
Model	G5000
Stupeň krytia (IP)	54
Napájanie (V – 50/60 Hz)	230 AC
Napájacie napätie motora (V)	24 DC
Max. odber prúdu (A)	15
Príkon (W)	200
Krútiaci moment (Nm)	600
Čas otvárania (s)	4 ÷ 8
Cykly/hodina	INTENZÍVNE POUŽITIE
Skladovacia teplota (°C)*	-20 to +70
Priemerná životnosť (cykly)**	1,200,000
Prevádzková teplota (°C)	-20 to +55
Prevodový pomer (i)	1/202
Trieda zariadenia	I
Hmotnosť (kg)	78.5

* Pred inštaláciou nechajte výrobok temperovať na izbovú teplotu, ak bol predtým skladovaný alebo prepravovaný pri veľmi vysokej alebo veľmi nízkej teplote.

** Priemerná životnosť výrobku je len orientačný odhad. Platí pri dodržaní predpísaných podmienok používania, inštalácie a údržby. Ovplyvňujú ju aj ďalšie faktory, napríklad klimatické a environmentálne podmienky.

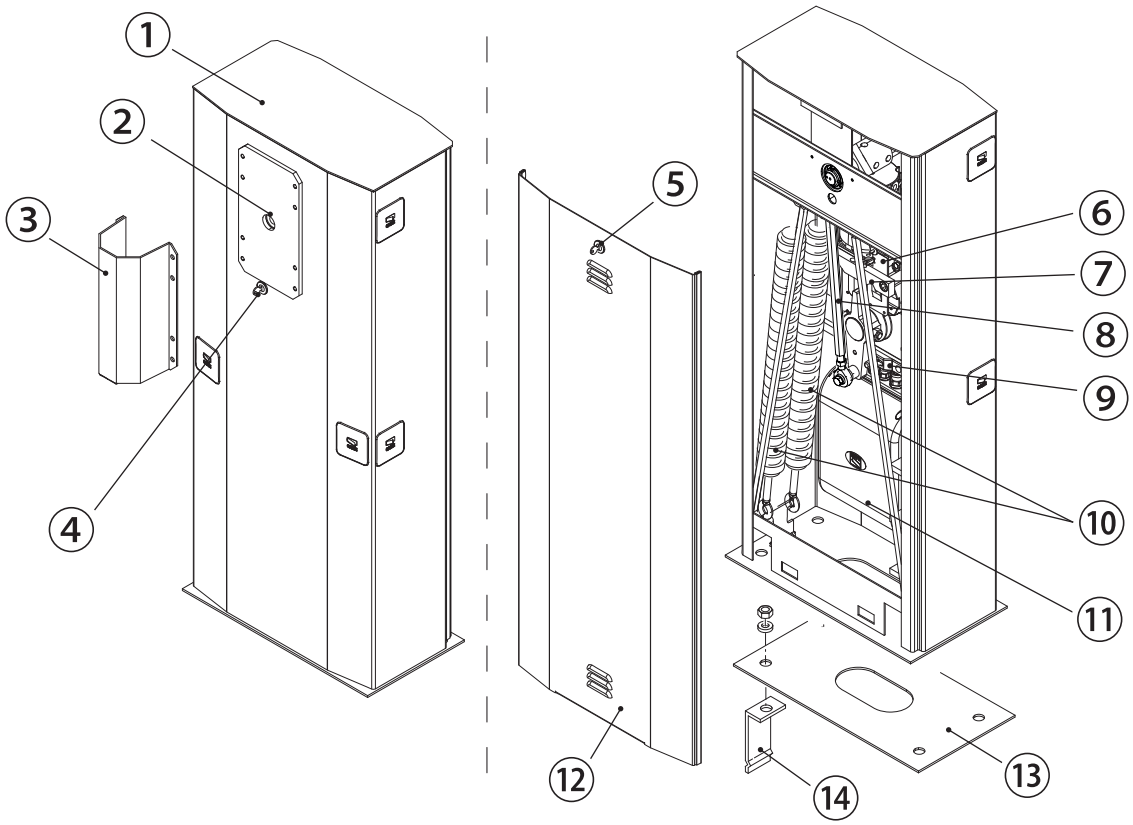
SAVER.SK

ROZMERY



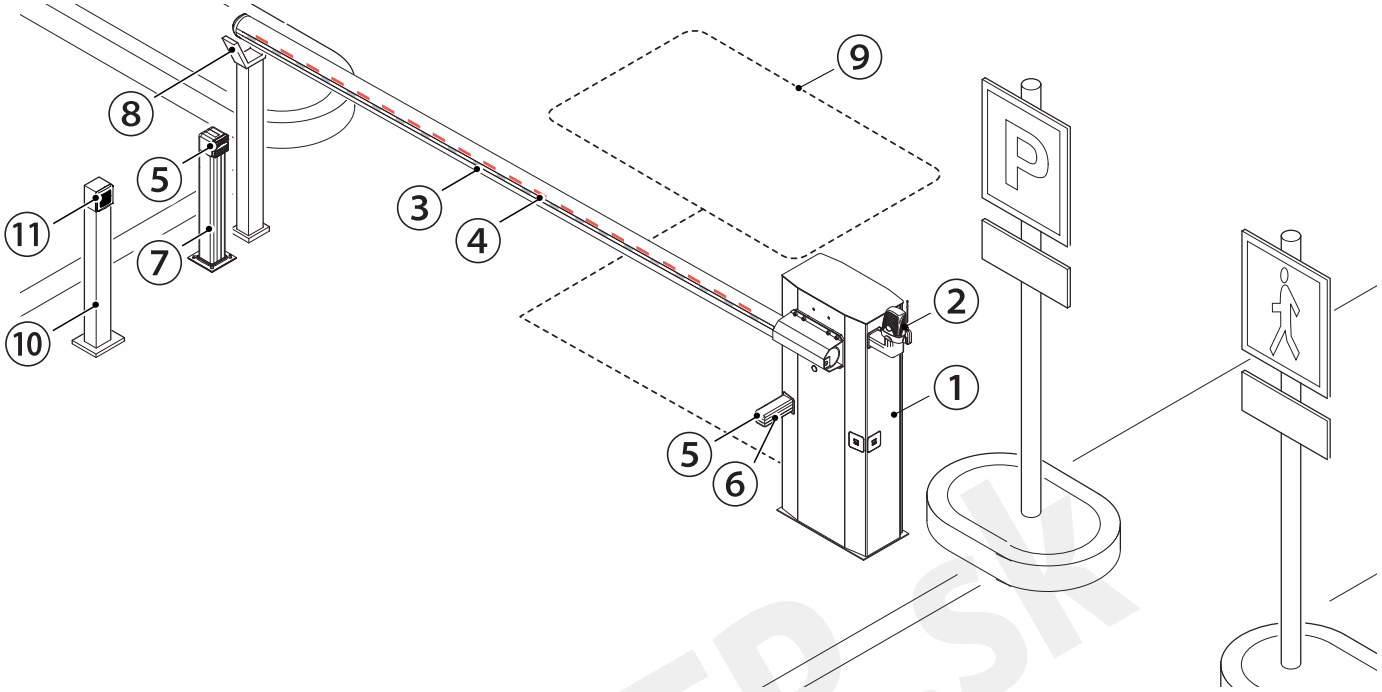
POPIS ČASTÍ

1. Teleso závory
2. Príruba hnacieho hriadeľa
3. Uchytenie ramena s krytom
4. Zámok odblokovania pohonu
5. Zámok revíznych dvierok
6. Pohon
7. Mechanický doraz zatvárania
8. Prevodová páka
9. Mechanický doraz otvárania
10. Vyvažovacie pružiny
11. Riadiaca jednotka
12. Revízne dvierka
13. Kotviaca doska
14. Kotviaca skrutka



ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA

1. Závora s ramenom
2. Maják
3. Svetelný pás
4. Reflexné pásy
5. Fotobunky
6. Kryt fotobunky
7. Stĺpik pre fotobunky
8. Pevná podpera
9. Indukčná slučka
10. Stĺpik pre ovládacie zariadenie
11. Ovládacie zariadenie (klávesnicový volič, transpondérový snímač)



VŠEOBECNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU

⚠ Tento výrobok smú inštalovať len skúsení a kvalifikovaní pracovníci.

PREDBEŽNÉ KONTROLY

⚠ Pred začatím vykonajte nasledujúce:
- uistite sa, že doska je ukotvená na pevnom mieste;
- skontrolujte, či sa v blízkosti telesa závory nenachádzajú prekážky;
- pripravte vhodné rúrky a chráničky na vedenie elektrických káblov tak, aby boli chránené pred mechanickým poškodením.

TYPY KÁBLOV A MINIMÁLNE PRIEREZY

Pripojenie	dĺžka kábla	
	< 20 m	20 < 30 m
Napájacie napätie riadiacej jednotky 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Ovládacie a riadiace zariadenia	2 x 0.5 mm^2	
Signalizačné zariadenia	2 x 0.5 mm^2	
Fotobunky TX	2 x 0.5 mm^2	
Fotobunky RX	4 x 0.5 mm^2	

⚠ Pri prevádzke na 230 V a vo vonkajšom prostredí použite káble typu H05RN-F v súlade s 60245 IEC 57 (IEC); vo vnútornom prostredí použite káble typu H05VV-F v súlade s 60227 IEC 53 (IEC). Pre napájanie do 48 V môžete použiť káble typu FROR 20-22 II v súlade s EN 50267-2-1 (CEI).

🕮 Na pripojenie antény použite kábel RG58 (odporúčame do 5 m).

🕮 Na párové, striedavé alebo CRP zapojenie použite kábel UTP CAT5 (s dĺžkou do 1 000 m).

🕮 Ak sa dĺžky káblov líšia od hodnôt uvedených v tabuľke, určte prierezy káblov podľa skutočného odberu prúdu pripojených zariadení a v súlade s ustanoveniami normy CEI EN 60204-1.

🕮 Pri viacerých postupných záťažiach na tom istom vedení treba rozmery v tabuľke prepočítať podľa skutočného odberu prúdu a vzdialeností. Pri pripájaní výrobkov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, postupujte podľa dokumentácie dodanej k týmto výrobkom

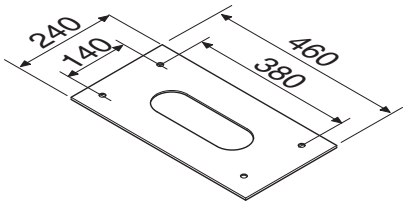
SAVER.SK

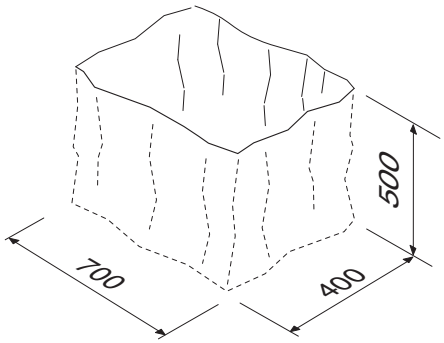
INŠTALÁCIA

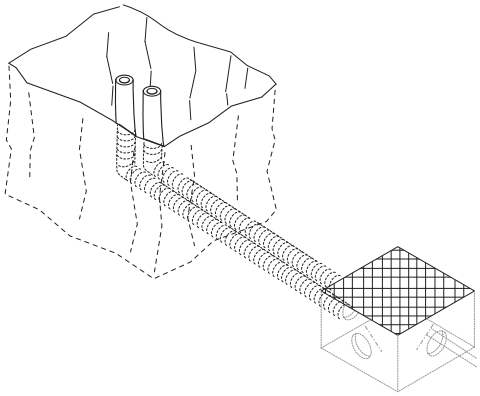
⚠ Nasledujúce obrázky sú len príkladmi. Priestor na umiestnenie závory a príslušenstva sa môže líšiť v závislosti od miesta inštalácie. Za výber najvhodnejšieho riešenia zodpovedá inštalatér.

PRÍPRAVA KOTVIACEJ DOSKY

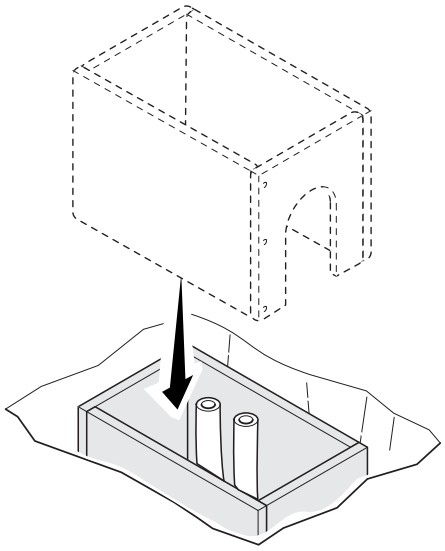
⚠ Ak podklad neumožňuje pevné upevnenie zariadenia, je potrebné pripraviť betónový základ. Vykopte jamu pre debnenie základu.
Pripravte ohybné chráničky pre káble vychádzajúce z rozvodnej šachty.
📖Počet chráničiek závisí od typu systému a od príslušenstva, ktoré budete montovať. Pripravte napájací kábel 230 V.

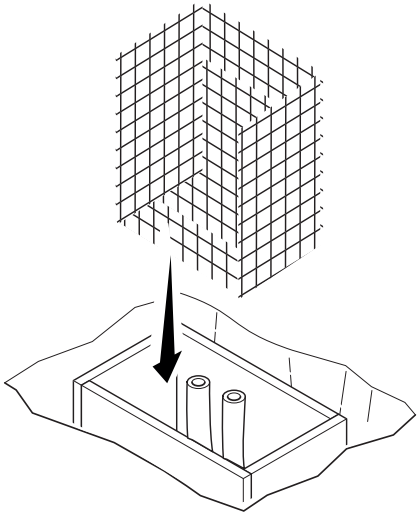


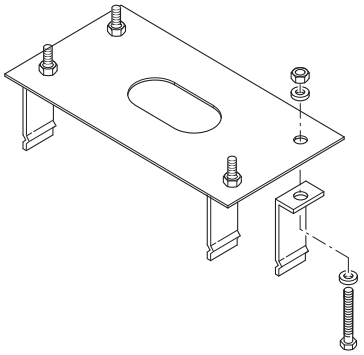




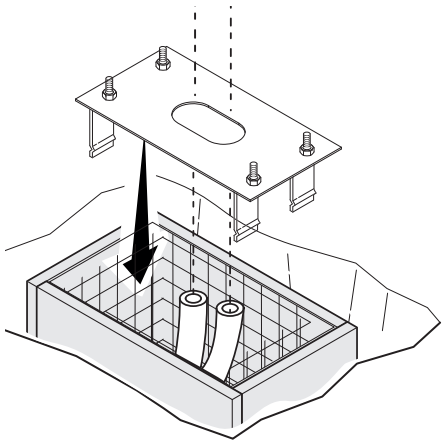
Pripravte debnenie väčšie ako kotviaca doska a osaďte ho do vykopanej jamy.
Do debnenia vložte železnú armatúru na vystuženie betónu.
Na kotviacu dosku namontujte štyri kotviace skrutky.

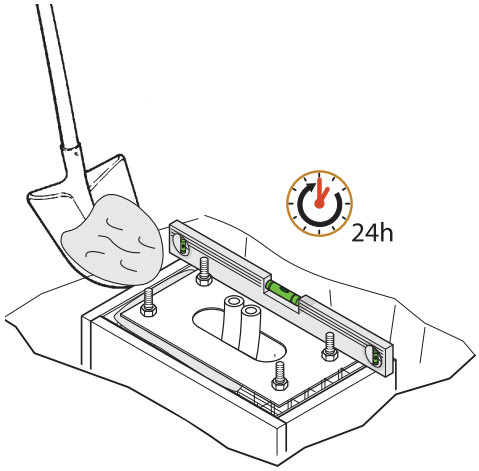


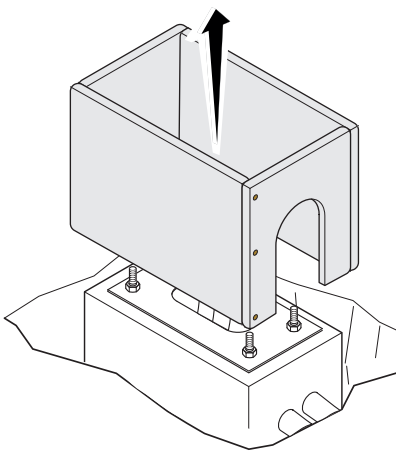




Dosku umiestnite na železnú armatúru.
Debnenie vyplňte betónom. Základ musí byť dokonale vodorovný a skrutky musia celé vyčnievať nad povrch. Nechajte betón tuhnúť minimálne 24 hodín.
Odstráňte debnenie.

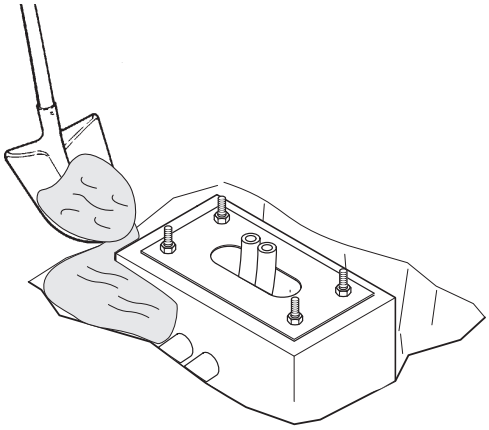


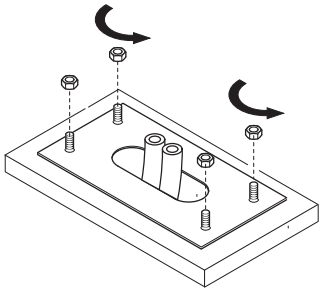


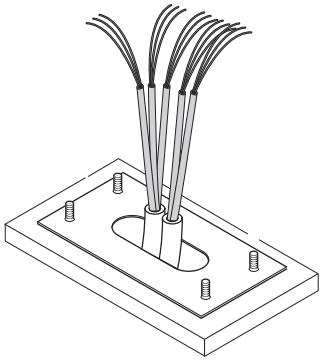


Strana 9 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Jamu okolo betónového bloku zasypte zeminou.
Zo skrutiek odskrutkujte maticu a podložku
Elektrické káble prevlečte chráničkami tak, aby vyčnievali približne 600 mm.



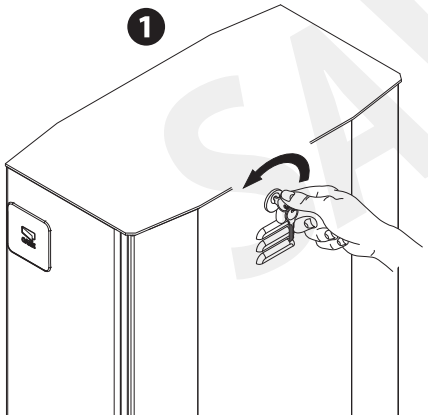


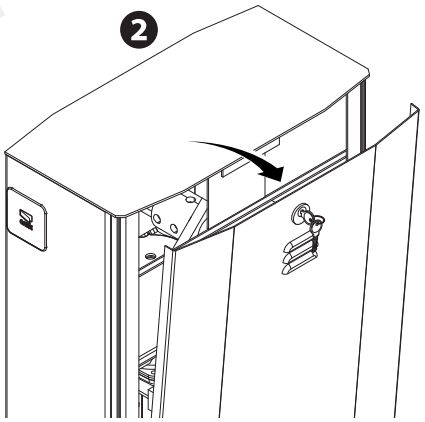


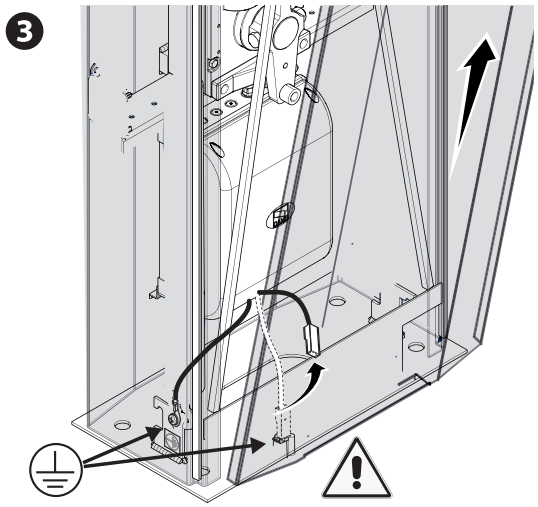
PRÍPRAVA ZÁVORY

⚠ Upozornenie! Na prepravu a umiestnenie závory použite zdvíhacie zariadenie. Montáž musia vykonávať minimálne dve osoby. Počas prvotnej montáže a upevňovania môže byť závora nestabilná a môže sa prevrátiť. Preto sa o ňu neopierajte, kým nie je úplne a bezpečne upevnená.

Vložte kľúč do zámku revíznych dvierok a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek.
Pred odstránením dvierok telesa závory odpojte uzemňovací kábel pripojený k dvierkam.



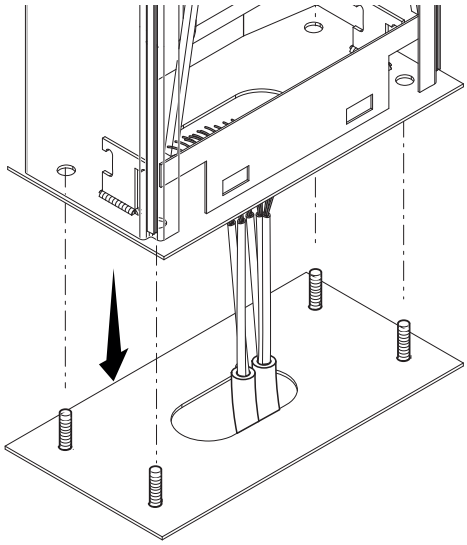


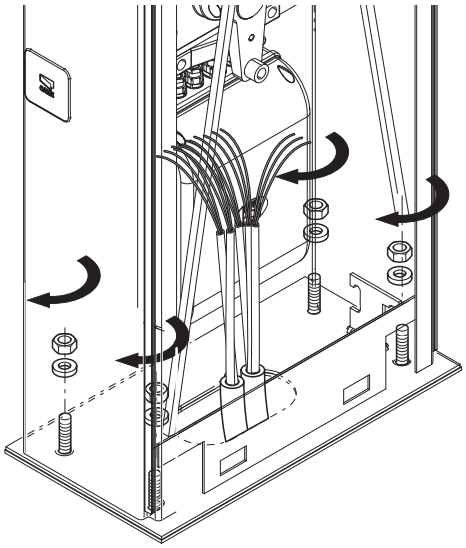


SAVER.SK

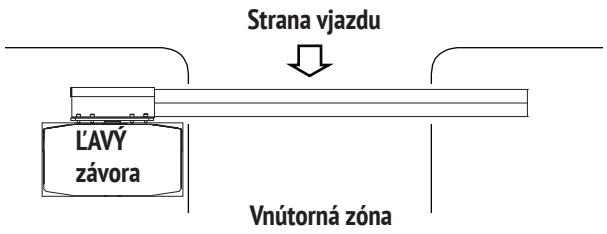
UPEVNENIE ZÁVORY

Teleso závory položte na kotviacu dosku a upevnite ho maticami a podložkami.





Ak budete chcieť neskôr zmeniť smer otáčania, vyžiadajte si dokumentáciu od autorizovaného predajcu alebo sa priamo obráťte na najbližšiu pobočku Came (pozri poslednú stranu alebo www.came.com)

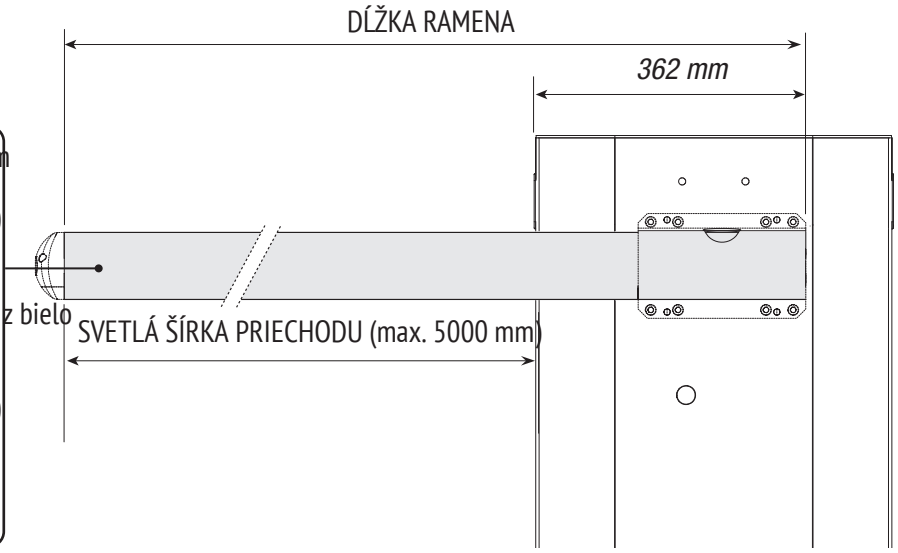




Dĺžku ramena vypočítajte podľa svetlej šírky priechodu. Prebytočnú časť odrežte.

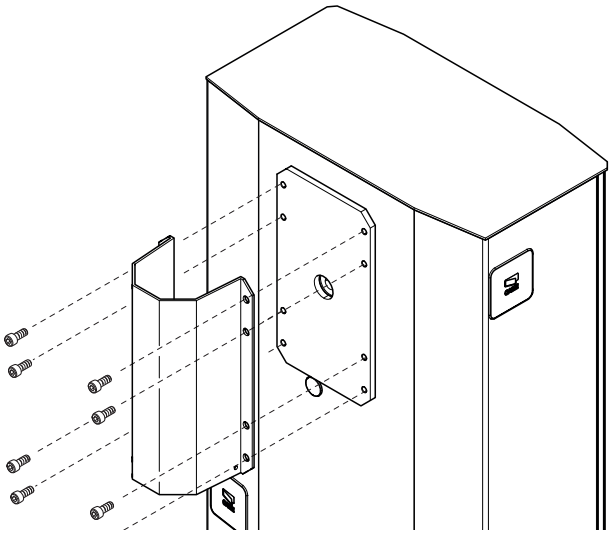
001G0502 Rameno s pooválnym profilom z bielo lakovaného hliníka. Ø 100 mm, dĺžka ramena: 5350 mm.

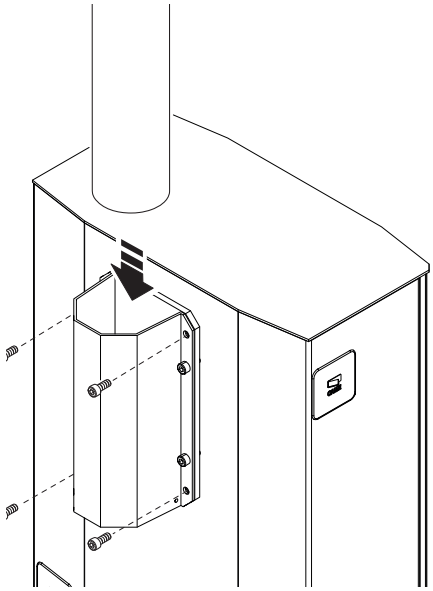
001G05350 Rameno s pooválnym profilom z bielo lakovaného hliníka, s koncovou krytkou. Ø 100 mm, dĺžka ramena: 5350 mm.



Strana 11 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Uchytenie ramena s krytom namontujte na prírubu hnacieho hriadeľa. Skrutky nechajte voľné. Rameno zasuňte do uchytenia ramena s krytom a upevnite ho skrutkami.





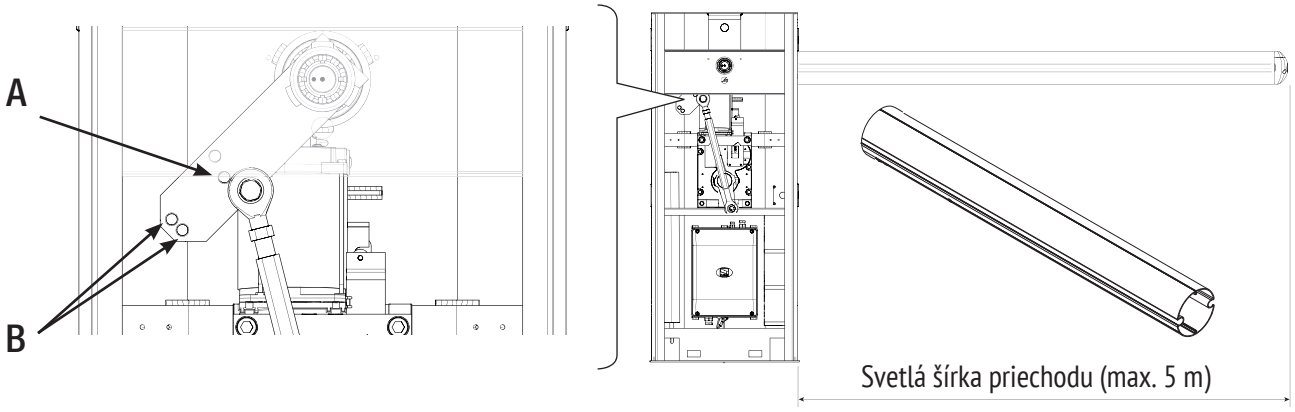
SAVER.sk

VYVÁŽENIE RAMENA

Závora sa dodáva s dvoma pružinami Ø 50 mm (001G04060). Pružiny sú upevnené na páke (v otvoroch B). V závislosti od výslednej konfigurácie závory môže byť potrebné jednu z pružín vyradiť alebo zmeniť polohu jej upevnenia (pozri tabuľky nižšie).

⚠ Pri konfigurácii závory musí byť pohon zablokovaný!

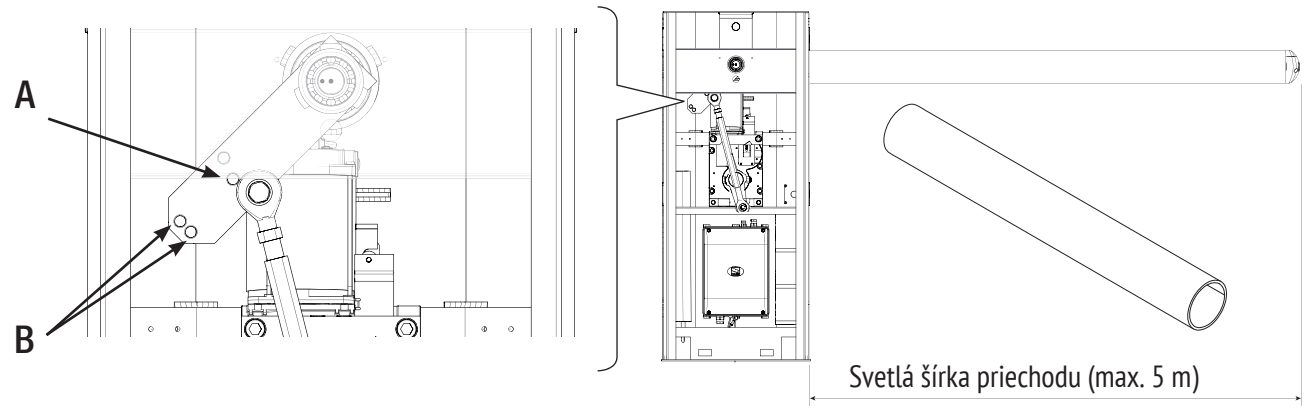
001G05350



SVETLÁ ŠÍRKA PRIECHODU (m)	3 ÷ 3.5	3.5 ÷ 4	4 ÷ 4.5	4.5 ÷ 5
Rameno	A	A	B	B
Rameno s pohyblivou podperou 001G02808	A	B	B	A + B
Rameno so svetelným pásom 001G28401	A	B	B	A + B
Rameno s pohyblivou podperou 001G02808 a svetelným pásom 001G28401	B	B	A + B	A + B
Rameno s mriežkou 001G0465	A	B	A + B	A + B
Rameno s mriežkou 001G0465 a svetelným pásom 001G028401	B	B	A + B	A + B

Rameno obsahuje priehľadný kryt drážky a koncovú krytku.

001G0502



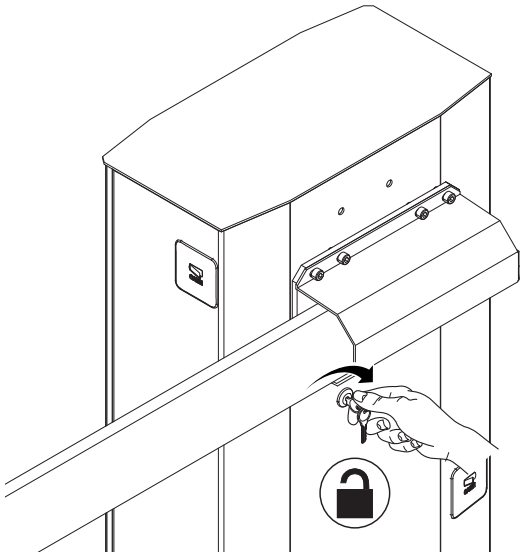
SVETLÁ ŠÍRKA PRIECHODU (m)	3 ÷ 4	4 ÷ 5
Rameno	A	B
Rameno s mriežkou 001G0465 alebo pohyblivou podperou 001G02808	B	A + B

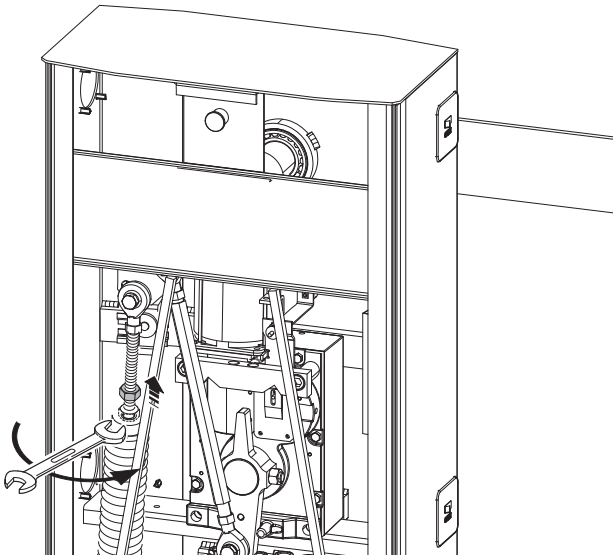
⚠ UPOZORNENIA!

001G02802 Nemožno použiť na závorách vybavených mriežkou 001G0465 alebo pohyblivou podperou 001G02808. Pri ramenách dlhších ako 4 m sa MUSÍ použiť príslušenstvo 001G02808 alebo 001G02807 v súlade s tabuľkou vyváženia ramena.

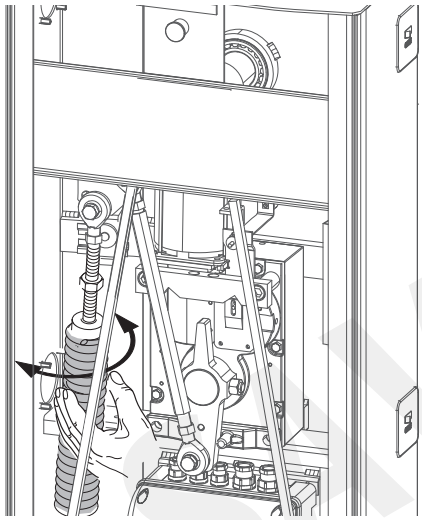
001G0465 - 001G02808 Nemožno použiť spolu.

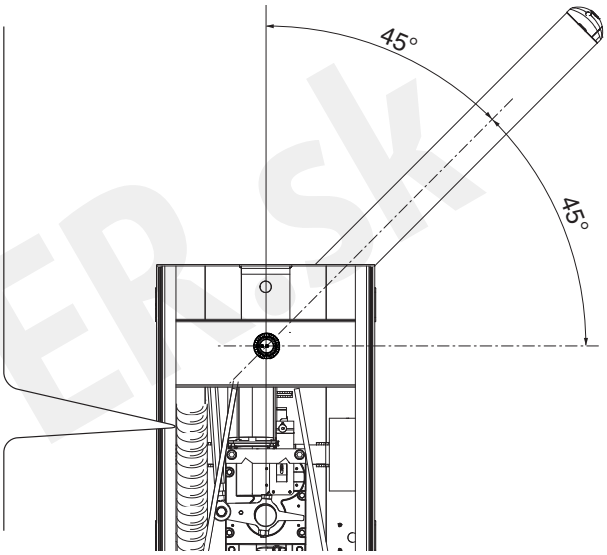
Odblokujte pohon a povoľte maticu tiahla.





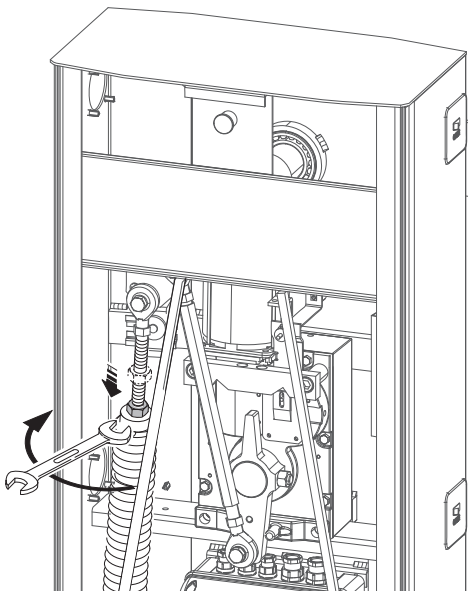
Ručným otáčaním pružiny zvýšte alebo znížte jej napnutie. Rameno sa musí ustáliť v polohe 45°.

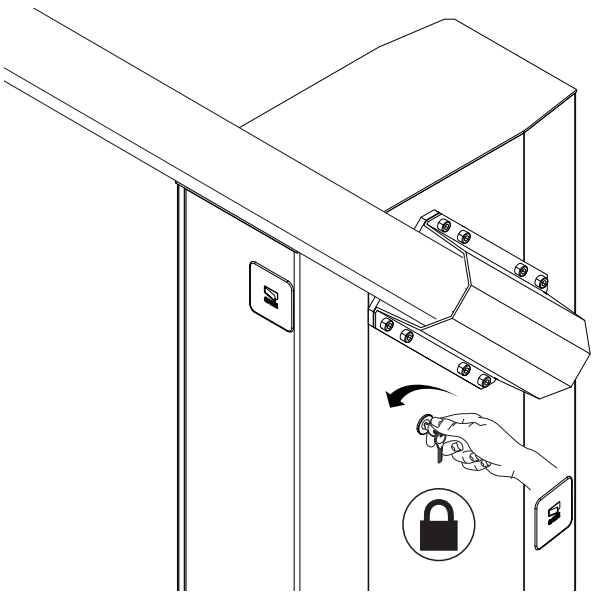




Nasaďte maticu na upevnenie tiahla k pružine a utiahnite ju.
Pohon znova zablokujte.

Skontrolujte správnu funkciu pružiny.
Pri zvislo zdvihnutom ramene pružina nie je napnutá.
Pri vodorovne spustenom ramene je pružina napnutá.
Upozornenie! Po vyvážení PRUŽINY NAMAŽTE MAZACÍM TUKOM V SPREJI!





SAVER SK

RIADIACA JEDNOTKA

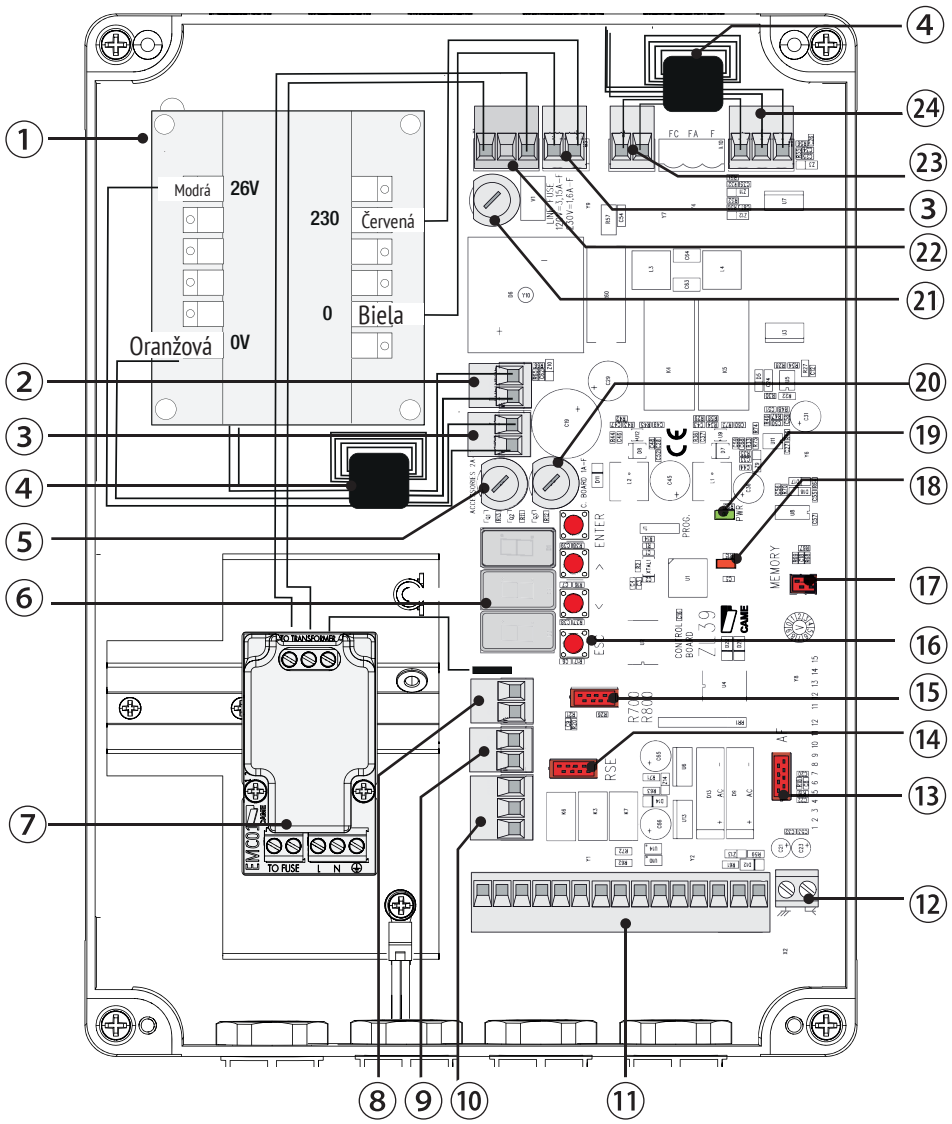
⚠Upozornenie! Pred prácou na riadiacej jednotke odpojte sieťové napájanie a ak sú zapojené, odpojte aj batérie.

Napájanie riadiacej jednotky a ovládacích zariadení: 24 V AC/DC.
Funkcie vstupných a výstupných kontaktov, časy a správa používateľov sa nastavujú a zobrazujú na displeji riadiacej jednotky.
Všetky zapojenia sú chránené rýchlymi poistkami.

TABUĽKA POISTIEK	ZL39
LINE - Sieť	3.15 A-F = 120 V 1.6 A-F = 230 V
C.BOARD- Karta	1 A-F
ACCESSORIES- Príslušenstvo	2 A-F

POPIS ČASTÍ

1. Transformátor
2. Svorky tepelnej ochrany
3. Svorky transformátora
4. Ferit
5. Poistka príslušenstva
6. Displej
7. Filter EMC01
8. Svorky transpondérových zariadení
9. Svorka klávesnicového voliča
10. Svorky pre párové / striedavé / CRP zapojenie
11. Svorky ovládacích a bezpečnostných zariadení
12. Svorka antény
13. Konektor karty AF
14. Konektor karty RSE
15. Konektor karty R700 / R800
16. Programovacie tlačidlá
17. Konektor pamäťovej karty Memory Roll
18. Kontrolka programovania
19. Kontrolka zapnutého napájania
20. Poistka riadiacej jednotky
21. Sieťová poistka
22. Napájacie svorky
23. Svorky pohonu
24. Svorky enkodéra



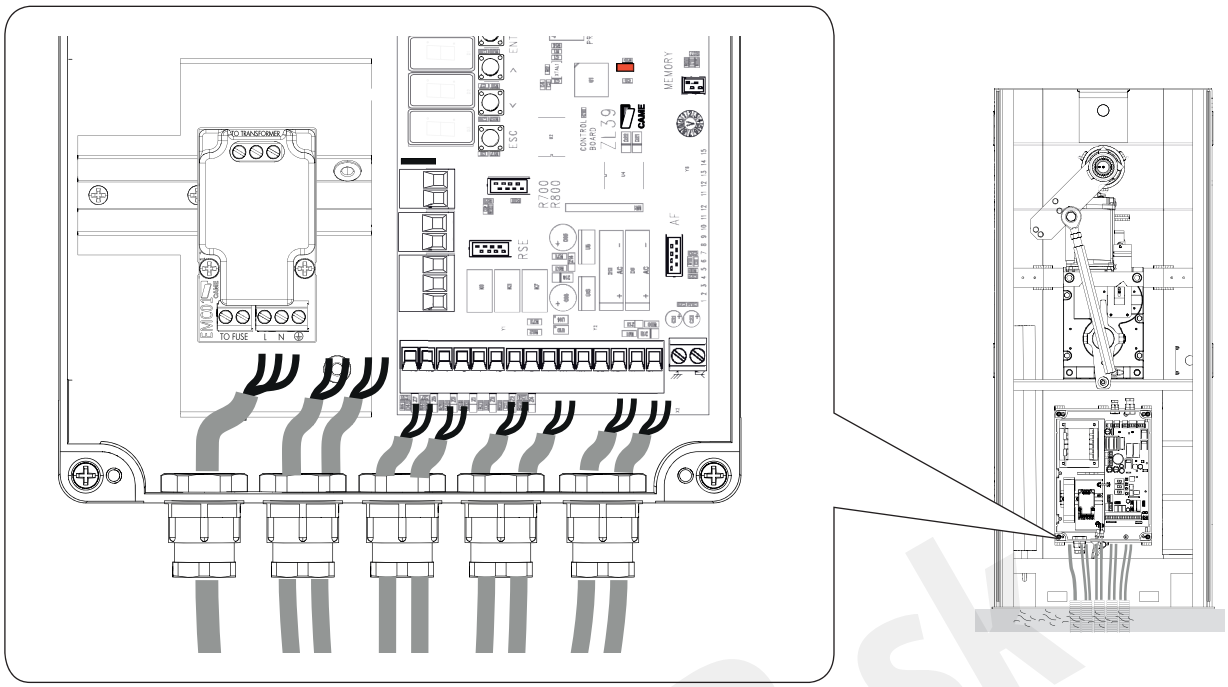
Strana 15 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Všetky vodiče a káble zapojte v súlade s predpismi a s použitím vhodných káblových priechodiek podľa obrázka.

⚠ Káblovú priechodku použite len pre napájací kábel 230 V AC.

⚠ Elektrické káble sa nesmú dotýkať zohrievajúcich sa častí, ako je motor, transformátor a pod.



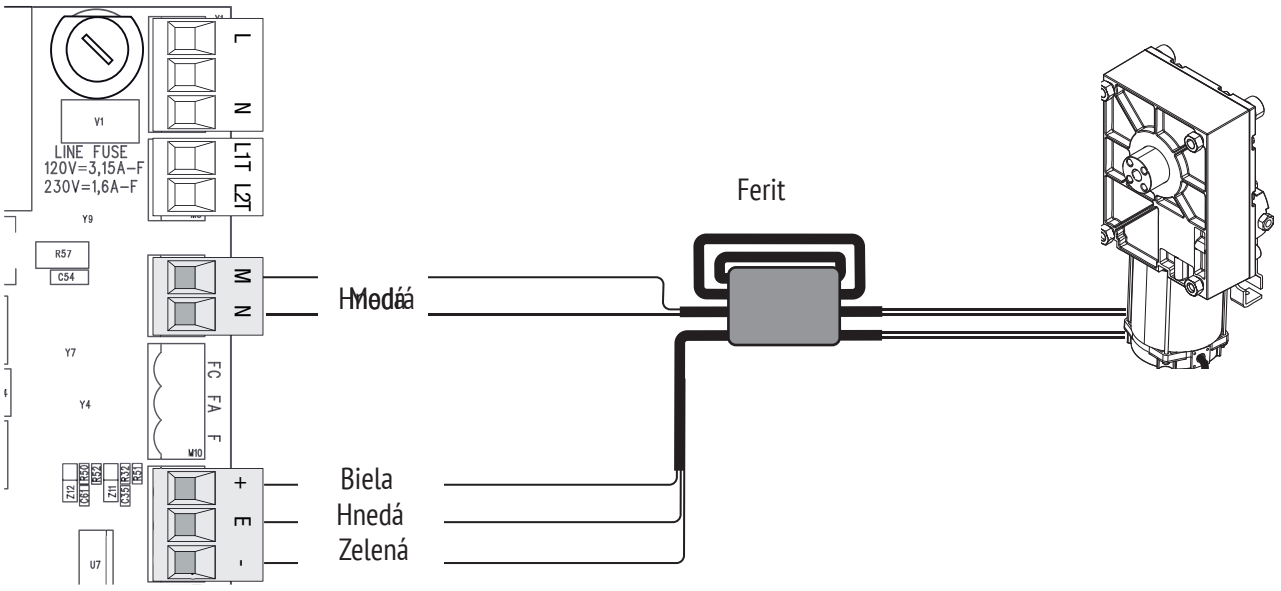
SAVER.SK

ZAPOJENIE Z VÝROBY

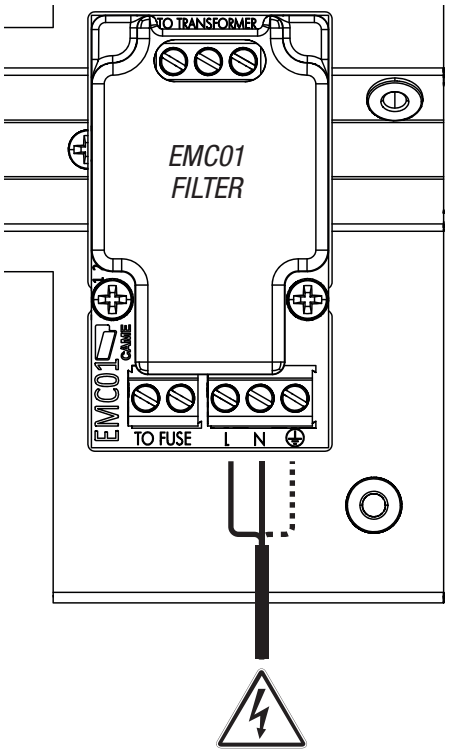
Pohon je už zapojený.

Pri inštalácii závory vpravo postupujte podľa pokynov v kapitole PRÍPRAVA ZÁVORY.

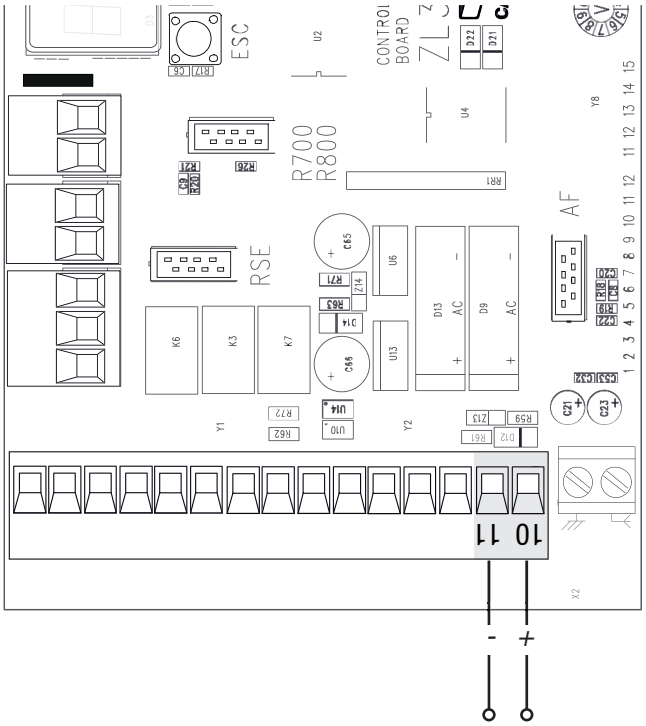
Pohon 24 V DC s enkodérom



NAPÁJANIE



230 V AC - 50/60 Hz

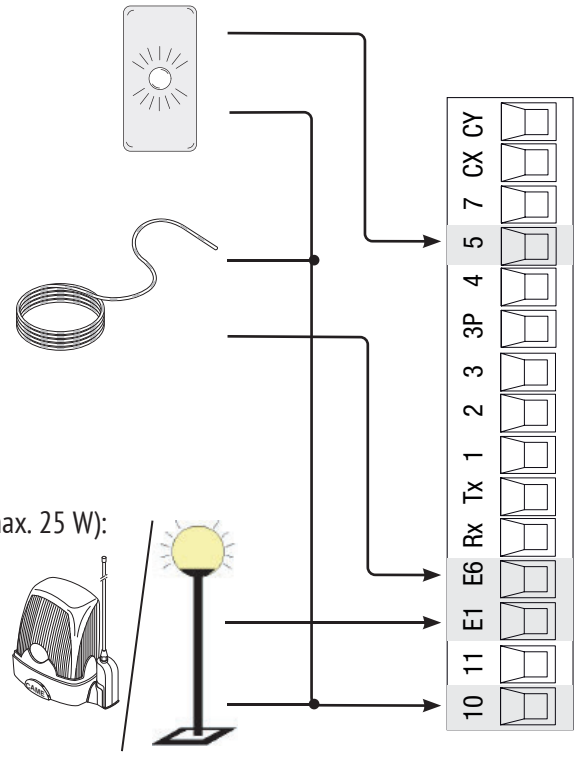


Výstup na napájanie príslušenstva 24 V AC (štandardne) – max. 40 W.
Pri výpadku napájania možno príslušenstvo 24 V DC napájať pomocou záložných batérií.

SIGNALIZAČNÉ ZARIADENIA

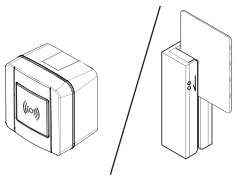
Výstup na signalizáciu stavu závory (zaťažiteľnosť kontaktu: 24 V AC – max. 3 W). Signalizuje stav závory, pozri funkciu F10.

Výstup na pripojenie svetelného pásu (zaťažiteľnosť kontaktu: 24 V AC – max. 32 W).
Signalizuje stav závory prerušovaným svetlom, pozri funkciu F15.



Výstup na pripojenie doplnkového svetla (zaťažiteľnosť kontaktu: 24 V AC – max. 25 W):
- maják, ktorý bliká pri otváraní a zatváraní závory.
- cyklické alebo orientačné svetlo, t. j. ľubovoľne umiestniteľné vonkajšie svetlo na lepšie osvetlenie príjazdovej cesty.
Cyklické svieti od okamihu, keď sa závora začne otvárať, až do jej úplného zatvorenia (vrátane času automatického zatvorenia).
Orientačné svieti nastaviteľný čas od 60 do 1180 sekúnd, pozri funkciu F18.

Transpondér alebo čítačka kariet



Čierna

Červená

Klávesnicový volič



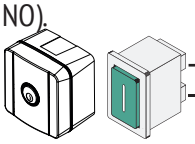
Biela

Modrá

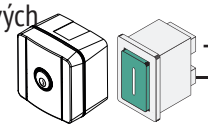
Funkcia OTVORIŤ-ZATVORIŤ-ZMENIŤ SMER (krok-krok) z ovládacieho zariadenia (kontakt NO).



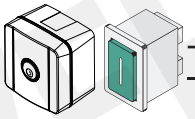
Funkcia LEN ZATVORIŤ z ovládacieho zariadenia (kontakt NO).
Upozornenie: v režime „MŔTVY MUŽ“ musí byť ovládacie zariadenie pripojené na 2-4.



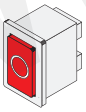
Upozornenie! Funkcia LEN OTVORIŤ z ovládacieho zariadenia s kontaktom NO. Pripojte len pri párových alebo striedavých inštaláciách. (pozri kapitolu PÁROVÁ PREVÁDZKA alebo STRIEDAVÁ PREVÁDZKA)

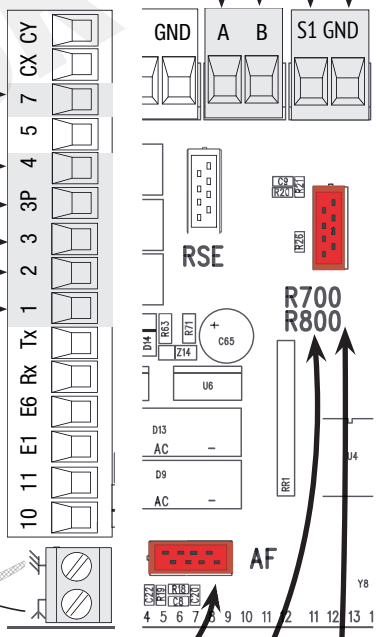


Funkcia LEN OTVORIŤ z ovládacieho zariadenia s kontaktom NO.
Upozornenie: v režime „MŔTVY MUŽ“ musí byť ovládacie zariadenie pripojené na 2-3.

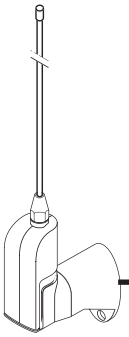


Tlačidlo STOP (kontakt NC). Na zastavenie ramena s vyradením automatického zatvorenia. Pohyb obnovíte stlačením ovládacieho tlačidla alebo iného ovládacieho zariadenia.
📖Ak sa nepoužíva, vo funkcii F1 zvoľte 0 (Deaktivované).

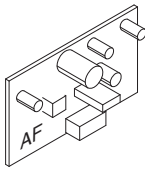




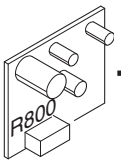
Anténa s káblom RG58



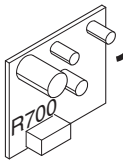
📖Nasaďte rádiofrekvenčnú kartu AF na ovládanie závory pomocou vysielača.



📖Nasaďte dekódovaciu kartu R800, aby bolo možné rozpoznať klávesnicový volič.



📖Nasaďte dekódovaciu kartu R700 na rozpoznanie snímača TSP00 alebo čítačky kariet LT001.



UPOZORNENIE! Pred nasadením akejkoľvek zásuvnej karty, napr. AF alebo R800, MUSÍTE ODPOJIŤ SIEŤOVÉ NAPÁJANIE a ak sú zapojené, odpojiť aj batérie.

SAVER.sk

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

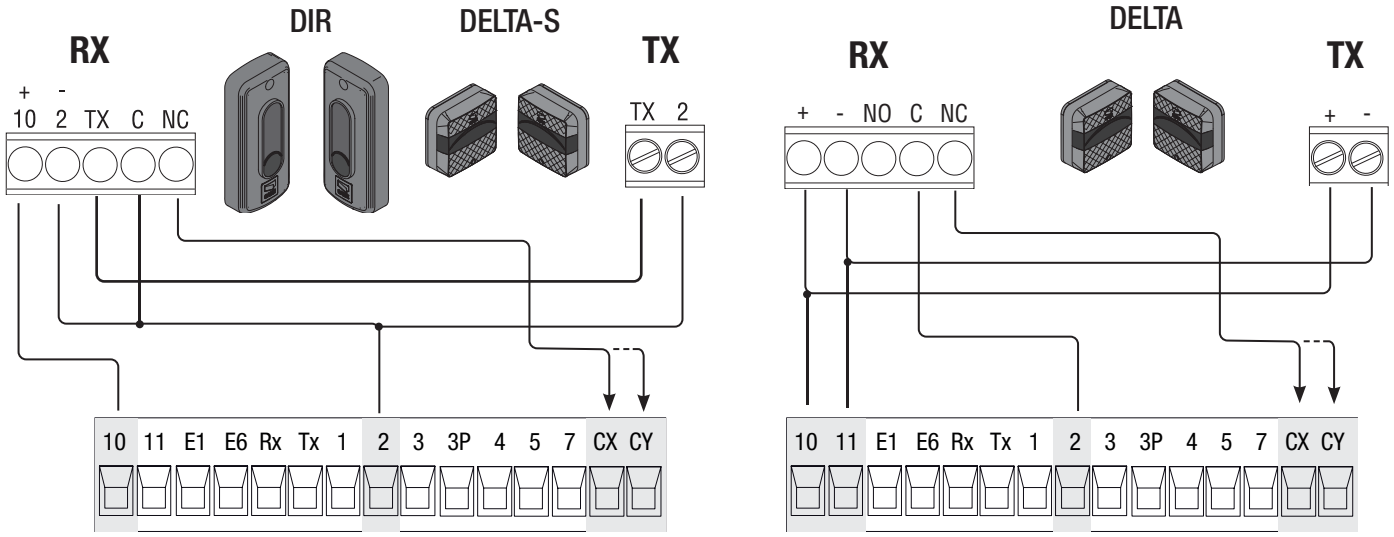
Fotobunky

Nakonfigurujte kontakt CX alebo CY (NC), bezpečnostný vstup pre fotobunky.

Pozri funkciu vstupu CX (funkcia F2) alebo CY (funkcia F3) v režime:

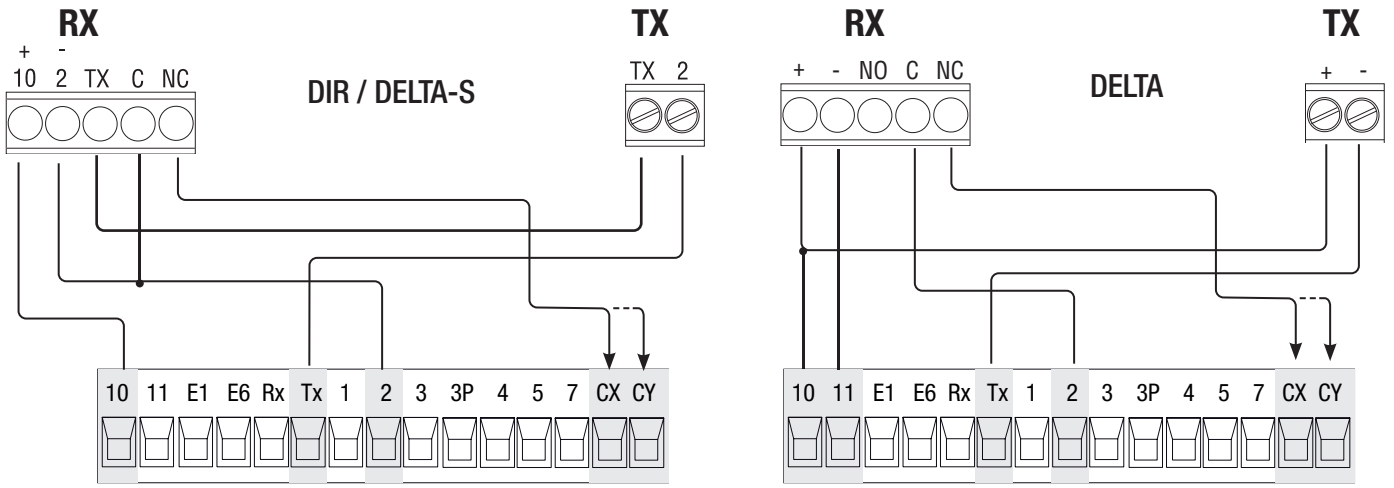
C1 opätovné otvorenie počas zatvárania. Keď sa závora zatvára, rozpojenie kontaktu spôsobí zmenu smeru pohybu až do úplného otvorenia; C4 čakanie pri prekážke. Rameno sa počas pohybu zastaví a po odstránení prekážky sa znova rozbehne; C5 okamžité zatvorenie. Zatvorenie závory po prejazde vozidla pracovným priestorom bezpečnostných zariadení; C9 okamžité zatvorenie s čakaním pri prekážke počas zatvárania. Zatvorenie závory po prejazde vozidla pracovným priestorom bezpečnostných zariadení; C9 okamžité zatvorenie s čakaním pri prekážke počas zatvárania. Zatvorenie ramena po prejazde vozidla pracovným priestorom bezpečnostných zariadení.

📖Ak sa kontakty CX a CY nepoužívajú, pri programovaní ich deaktivujte.



Fotobunky (bezpečnostný test)

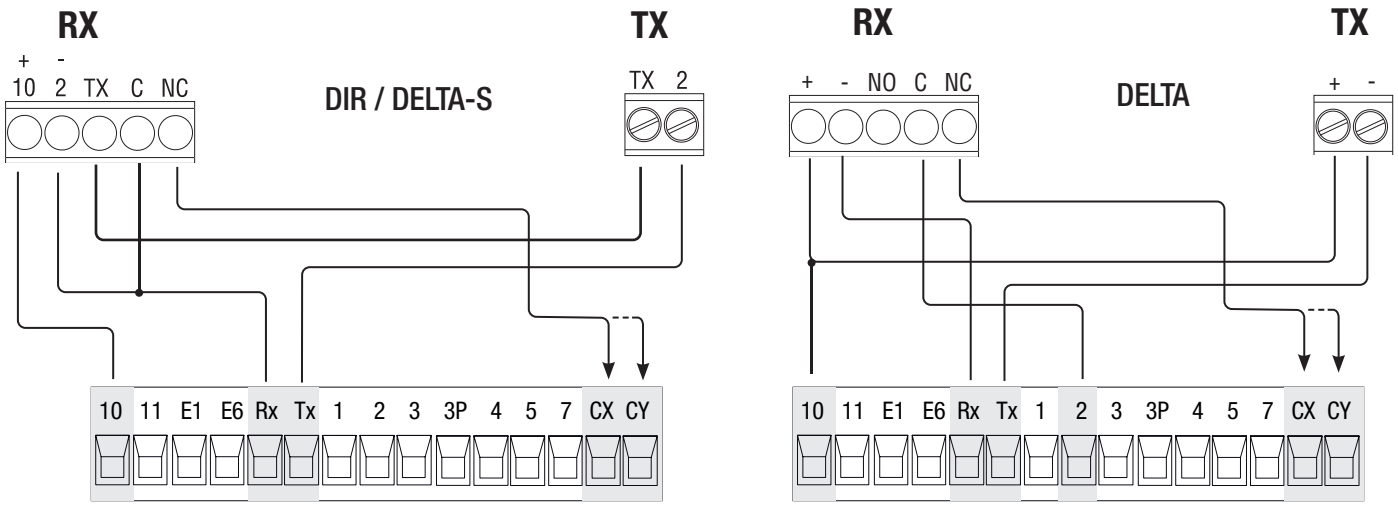
Pri každom povele na otvorenie a zatvorenie riadiaca jednotka overí funkčnosť bezpečnostných zariadení (napr. fotobuniek). Akákoľvek porucha zablokuje všetky povely a na displeji sa zobrazí hlásenie Er4.
Pri programovaní aktivujte funkciu F5.



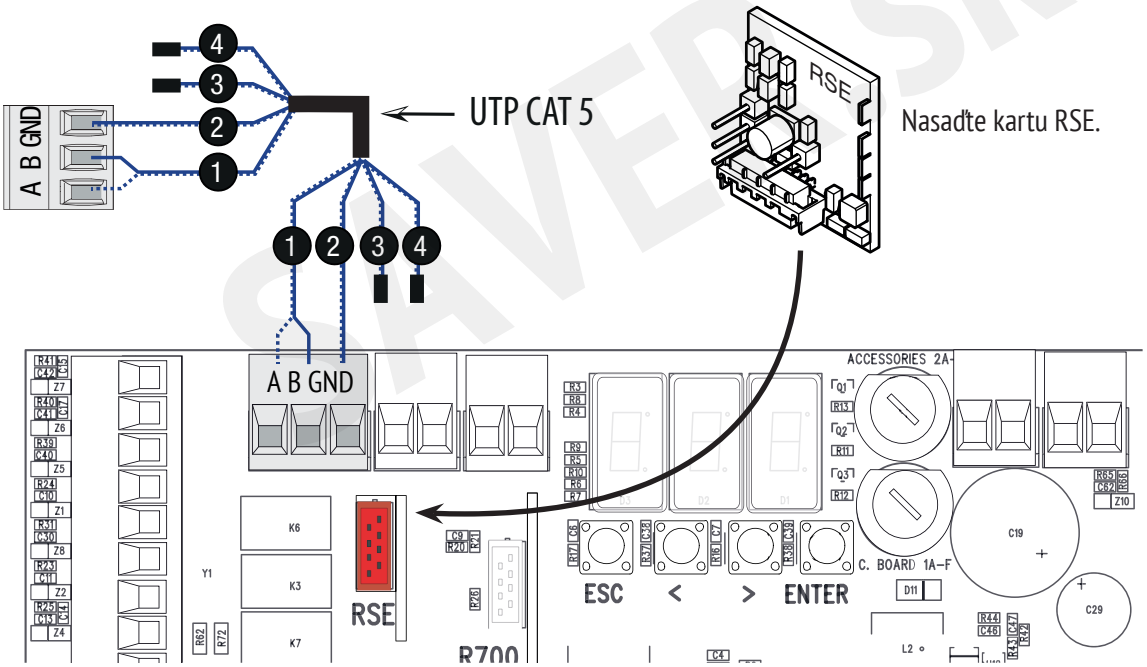
Strana 19 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Fotobunky (režim spánku)

Funkcia Sleep Mode znižuje spotrebu energie v pohotovostnom režime. Vo funkcii F 60 zvoľte 1.



ZAPOJENIE PRE PÁROVÚ ALEBO STRIEDAVÚ PREVÁDZKU ALEBO PRE CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)



SAVEDSK

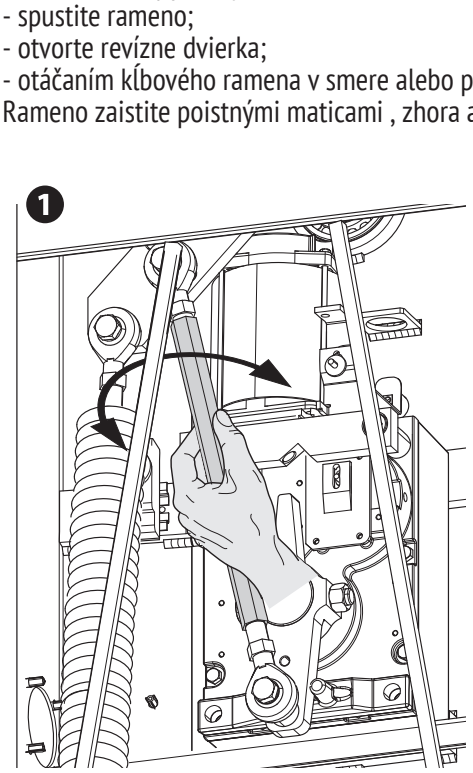
NASTAVENIE KONCOVÝCH POLÔH

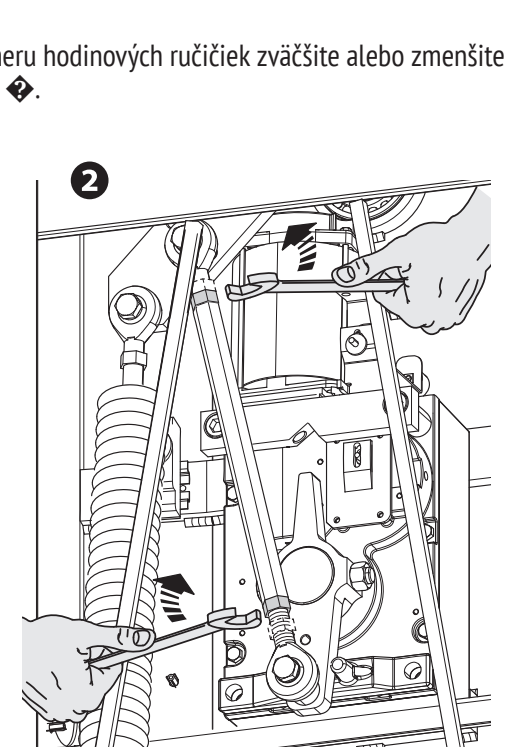
Zatvorte revízne dvierka a zapnite napájanie systému. Pohnite ramenom a skontrolujte, či je v zatvorenej polohe rovnobežné s povrchom vozovky a v otvorenej polohe približne v uhle 89°.

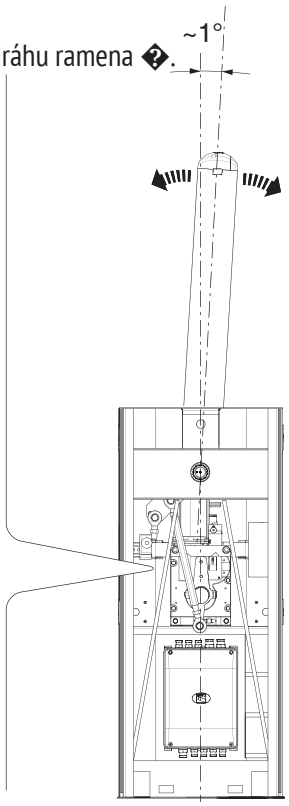
⚠**Otváranie a zatváranie závory sa musí vykonávať so zatvorenými revíznymi dvierkami.**

Korekcia zvislej polohy ramena:
- spustite rameno;
- otvorte revízne dvierka;
- otáčaním kĺbového ramena v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek zväčšite alebo zmenšite dráhu ramena **2**.

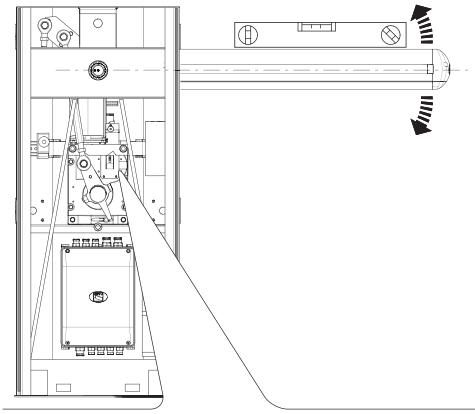
Rameno zaistite poistnými maticami , zhora a zdola **2**.



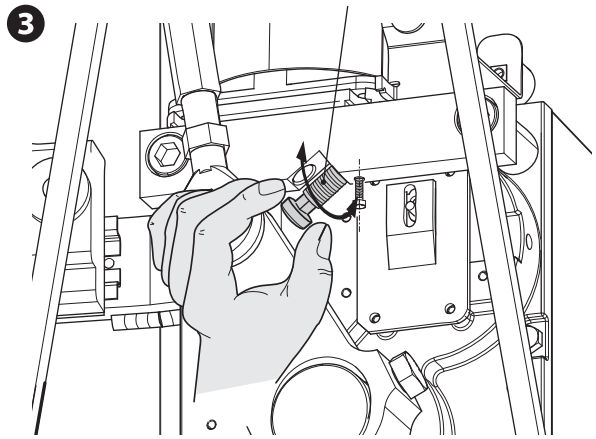




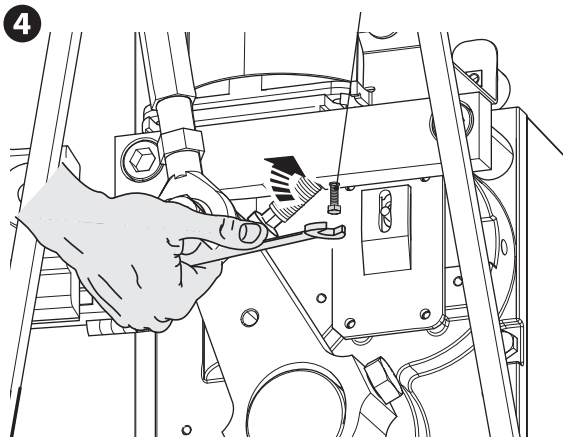
Korekcia vodorovnej polohy:
- zdvihnite rameno;
- otáčaním mechanického dorazu koncovej polohy v smere hodinových ručičiek dráhu ramena zväčšíte, proti smeru hodinových ručičiek ju zmenšíte **2**. Doraz zaistite skrutkou **2**.



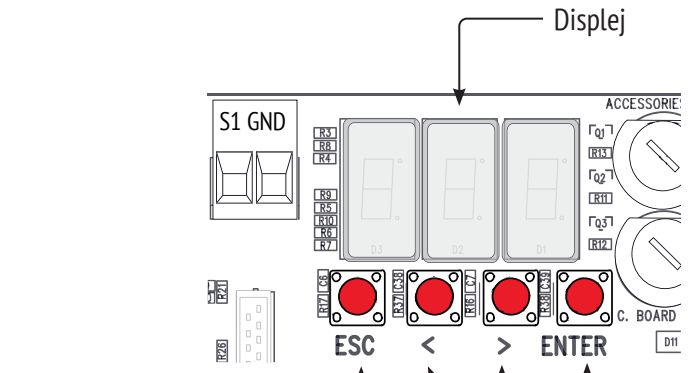
Mechanický doraz



Skrutka UNI 5739 6X20



POPIS PROGRAMOVACÍCH TLAČIDIEL

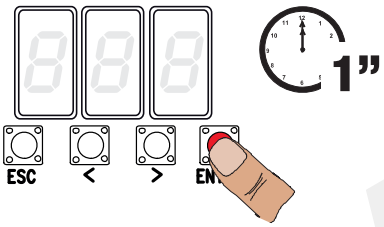


Tlačidlo ESC slúži na:
- výstup z menu;
- zrušenie zmien.

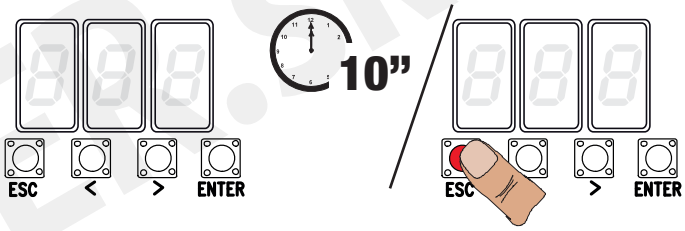
Tlačidlo ENTER slúži na:
- vstup do menu;
- potvrdenie alebo uloženie nastavených hodnôt.

Tlačidlá < > slúžia na:
- presun medzi položkami;
- zvyšovanie alebo znižovanie hodnôt.

Do menu vstúpite podržaním tlačidla ENTER aspoň na jednu sekundu.



Z menu vystúpite po 10 sekundách alebo stlačením ESC.



MENU FUNKCIÍ

⚠ **Počas programovania musí byť pohon zastavený.**

F1	**Úplné zastavenie [1-2]**	Vstup NC – závora sa zastaví s vyradením automatického zatvorenia; pohyb obnovíte ovládacím zariadením. Bezpečnostné zariadenie pripojte na (1-2), ak sa nepoužíva, zvoľte 0. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**= Aktivované
F2	**Vstup [2-CX]**	Vstup NC – možnosti priradenia: C1 = opätovné otvorenie počas zatvárania pre fotobunky, C4 = čakanie pri prekážke, C5 = okamžité zatvorenie, C9 = okamžité zatvorenie s čakaním pri prekážke počas zatvárania. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**=C1 / **4**=C4 / **5**=C5 / **9**=C9
F3	**Vstup [2-CY]**	Vstup NC – možnosti priradenia: C1 = opätovné otvorenie počas zatvárania pre fotobunky, C4 = čakanie pri prekážke, C5 = okamžité zatvorenie, C9 = okamžité zatvorenie s čakaním pri prekážke počas zatvárania. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**=C1 / **4**=C4 / **5**=C5 / **9**=C9
F5	**Bezpečnostný test**	Po každom povele na otvorenie alebo zatvorenie riadiaca jednotka overí, či fotobunky fungujú správne. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**=CX / **2**=CY / **4**=CX+CY
F6	**Režim „mŕtvy muž“**	Závora sa otvára a zatvára len pri podržaní tlačidla. Tlačidlo otvárania na kontakte 2-3 a tlačidlo zatvárania na kontakte 2-4. Všetky ostatné ovládacie zariadenia, aj rádiové, sú vyradené. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**= Aktivované

SAVE.sk

F9	**Detekcia prekážky pri zastavenom motore**	Pri zatvorenej, otvorenej závore alebo po úplnom zastavení zostane pohon nečinný, ak bezpečnostné zariadenia, t. j. fotobunky, zistia prekážku. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Aktivované
F10	**Výstup signalizácie stavu závory**	Signalizuje stav závory. Signalizačné zariadenie je pripojené na kontakt 10-5. **0** = svieti pri zdvihnutom ramene a počas pohybu (**predvolené**) / **1** = pri otváraní ramena bliká každú pol sekundu, pri zatváraní ramena bliká každú sekundu, pri zdvihnutom ramene svieti a pri spustenom ramene nesvieti.
F11	**Enkodér**	Riadenie spomalení, detekcie prekážok a citlivosti. **0** = Aktivované (**predvolené**) / **1** = Deaktivované
F14	**Typ snímača**	Nastavenie typu príslušenstva na ovládanie pohonu. **0** = ovládanie transpondérovým snímačom alebo čítačkou magnetických kariet / **1** = ovládanie klávesnicovým voličom (**predvolené**)
F15	**Svetelný pás**	Signalizuje stav závory prerušovaným svetlom. Svetelný pás pripojený na 10-E6. **0** = Rameno v pohybe (**predvolené**) / **1** = Rameno v pohybe a spustené.
F18	**Doplnkové svetlo**	Výstup na pripojenie doplnkového svetla na 10-E1: - maják, ktorý bliká pri otváraní a zatváraní závory; - cyklické, svieti od okamihu, keď sa závora začne otvárať, až do jej úplného zatvorenia, vrátane čakacej doby pred automatickým zatvorením. - orientačné, svieti nastaviteľný čas od 60 do 180 sekúnd. Nastavenie času pozri vo funkcii F25. **0** = Maják (**predvolené**) / **1** = Cyklické / **2** = Orientačné
F19	**Čas automatického zatvorenia**	Čakanie na automatické zatvorenie začína po dosiahnutí koncovej polohy otvorenia a možno ho nastaviť od 1 do 180 sekúnd. Automatické zatvorenie sa neaktivuje, ak niektoré z bezpečnostných zariadení zareaguje na zistenú prekážku, po úplnom zastavení alebo počas výpadku napájania. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = 1 sekunda /... / **180** = 180 sekúnd
F21	**Čas predblikania**	Nastavenie času predblikania majáka pripojeného na 10-E1 pred každým pohybom. Čas blikania je nastaviteľný od jednej do desiatich sekúnd. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = 1 sekunda /... / **10** = 10 sekúnd
F22	**Pracovný čas**	Pracovný čas motora pri otváraní a zatváraní. Možno ho nastaviť od 5 do 120 sekúnd. **5** = 5 sekúnd /... / **120** = 120 sekúnd (**predvolené**)
F25	**Čas orientačného svetla**	Doplnkové svetlo (orientačné) svieti potrebný čas počas otvárania a zatvárania závory. Možno ho nastaviť od 60 do 180 sekúnd. **60** = 60 sekúnd /... / **180** = 180 sekúnd (**predvolené**)
F28	**Rýchlosť otváracieho pohybu**	Nastavenie rýchlosti otvárania závory v percentách. Upozornenie! Rozsahy parametra rýchlosti sa líšia podľa typu ramena: - pri ramenách od 2 m do 4 m s kĺbovým ramenom nastavte rýchlosť od 70 do 100 %; - pri ramenách 6 m a 8 m nastavte rýchlosť od 80 do 100 %. **70** = 70 % maximálnej rýchlosti /... / **100** = 100 % maximálnej rýchlosti
F29	**Rýchlosť zatváracieho pohybu**	Nastavenie rýchlosti zatvárania závory v percentách. Upozornenie! Rozsahy parametra rýchlosti sa líšia podľa typu ramena: - pri kĺbových ramenách od 2 m do 4 m nastavte rýchlosť od 70 do 100 %; - pri ramenách 6 m a 8 m nastavte rýchlosť od 80 do 100 %. **70** = 70 % maximálnej rýchlosti /... / **100** = 100 % maximálnej rýchlosti
F30	**Rýchlosť spomalenia pri otváraní**	Nastavenie rýchlosti spomalenia pri otváraní závory v percentách. Upozornenie! Rozsahy parametra rýchlosti sa líšia podľa typu ramena: - pri kĺbových ramenách 2 m nastavte rýchlosť spomalenia od 20 do 40 %; - pri ramenách 4 m nastavte rýchlosť spomalenia od 20 do 35 %. - pri ramenách 6 m a 8 m nastavte rýchlosť spomalenia od 15 do 40 %. **15** = 15 % maximálnej rýchlosti /... / **40**= 40 % maximálnej rýchlosti

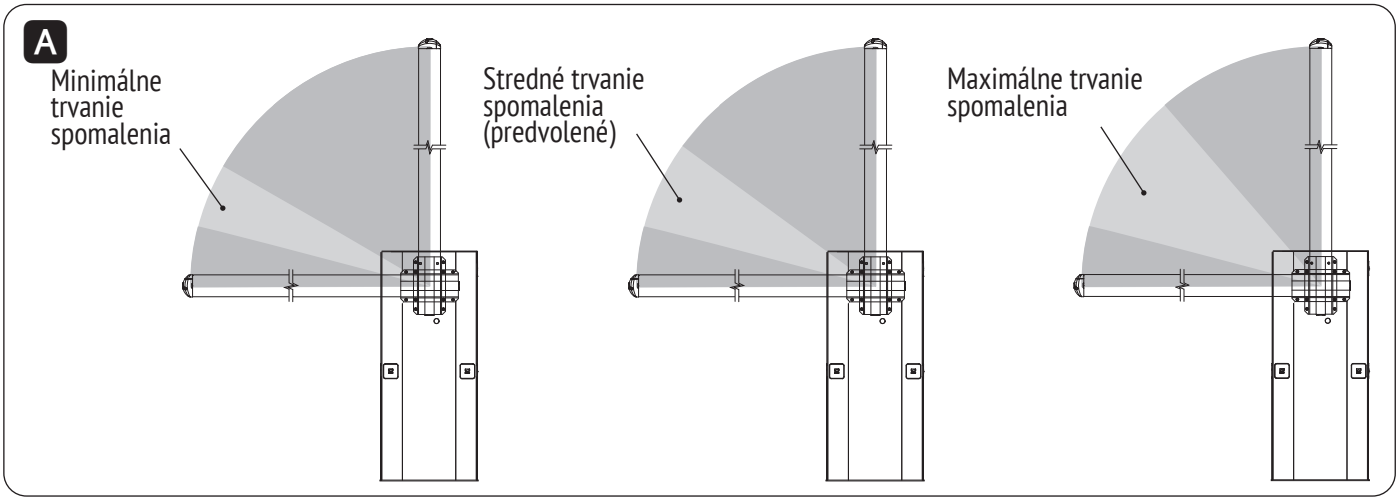
F31	**Rýchlosť spomalenia pri zatváraní**	Nastavenie rýchlosti spomalenia pri zatváraní závory v percentách. Upozornenie! Rozsahy parametra rýchlosti sa líšia podľa typu ramena: - pri kĺbových ramenách 2 m nastavte rýchlosť spomalenia od 20 do 40 %; - pri ramenách 4 m nastavte rýchlosť spomalenia od 20 do 25 %. - pri ramenách 6 m a 8 m nastavte rýchlosť spomalenia od 15 do 20 %. **15** = 15 % maximálnej rýchlosti /... / **40**= 40 % maximálnej rýchlosti
F33	**Rýchlosť kalibrácie**	Nastavenie rýchlosti automatickej kalibrácie dráhy ramena v percentách. **20** = 20 % maximálnej rýchlosti /... / **40**= 40 % maximálnej rýchlosti (**predvolené**)
F34	**Citlivosť počas pohybu**	Nastavenie citlivosti detekcie prekážky počas pohybu. **10** = Maximálna citlivosť /... / **100**= Minimálna citlivosť (**predvolené**)
F35	**Citlivosť počas spomalenia**	Nastavenie citlivosti detekcie prekážky počas spomalenia. **10** = Maximálna citlivosť /... / **100**= Minimálna citlivosť (**predvolené**)
F37	**Bod spomalenia pri otváraní**	Nastavenie začiatku spomalenia pri zatváraní v percentách celkovej dráhy ramena. Upozornenie! Percentuálna hodnota sa líši podľa typu ramena: - pri kĺbových ramenách 2 m a 4 m nastavte hodnotu od 40 do 60 %; - pri ramenách 6 m a 8 m nastavte hodnotu od 60 do 70 %. **40** = 40 % celkovej dráhy /... / **60** = 60 % celkovej dráhy
F38	**Bod spomalenia pri zatváraní**	Nastavenie začiatku spomalenia pri zatváraní v percentách celkovej dráhy ramena. Upozornenie! Percentuálna hodnota sa líši podľa typu ramena: - pri kĺbových ramenách 2 m nastavte hodnotu od 20 do 40 %; - pri ramenách 4 m nastavte hodnotu od 50 do 60 %; - pri ramenách 6 m nastavte hodnotu od 60 do 70 %; - pri ramenách 8 m nastavte hodnotu od 65 do 75 %; **20** = 20 % celkovej dráhy /... / **75** = 75 % celkovej dráhy
F40	**Bod dojazdu pri zatváraní**	Nastavenie začiatku dojazdu pri zatváraní v percentách celkovej dráhy ramena. Táto funkcia sa zobrazí, len ak je aktivovaná funkcia Enkodér. **1** = 1 % celkovej dráhy /... / **20** = 20 % celkovej dráhy
F49	**Správa sériového pripojenia**	Na aktiváciu párového, striedavého režimu alebo režimu CRP (Came Remote Protocol). **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Párová / **2** = Striedavá / **3** = CRP
F50	**Uloženie údajov**	Uloženie zaregistrovaných používateľov a nastavení do pamäťovej karty Memory Roll. Táto funkcia sa zobrazí, len ak je v riadiacej jednotke vložená karta Memory Roll. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Aktivované
F51	**Načítanie údajov**	Načítanie údajov uložených v karte Memory Roll. Táto funkcia sa zobrazí, len ak je v riadiacej jednotke vložená karta Memory Roll. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Aktivované
F52	**Prenos parametrov v párovom/striedavom režime**	Prenos nastavení z jednotky Master do jednotky Slave. Zobrazí sa, len ak je funkcia F49 nastavená na PÁROVÚ alebo STRIEDAVÚ. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Aktivované
F56	**Číslo periférie**	Nastavenie čísla periférie od 1 do 255 pre každú riadiacu jednotku, ak systém obsahuje viac pohonov a využíva systém pripojenia CRP (Came Remote Protocol). *1 ----> 255*
F60	**Režim spánku**	Na zníženie spotreby energie fotobuniek v pohotovostnom režime. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Aktivované
F61	**Predblikanie**	Po povele na otvorenie alebo zatvorenie maják pripojený na 10-E1 pred začatím pohybu bliká. Nastavenie času pozri vo funkcii F 21. **0** = pri otváraní a zatváraní (**predvolené**) / **1** = len pri zatváraní / **2** = len pri otváraní

SAMPLE

F63	**Rýchlosť COM**	Nastavenie komunikačnej rýchlosti systému pripojenia CRP (Came Remote Protocol). **0** = 1200 Baud / **1** = 2400 Baud / **2** = 4800 Baud / **3** = 9600 Baud / **4** = 14400 Baud / **5** = 19200 Baud / **6** = 38400 Baud (**predvolené**) / **7** = 57600 Baud / **8** = 115200 Baud
U1	**Registrácia používateľov**	Možno zaregistrovať maximálne 25 používateľov a každému priradiť jednu z dostupných funkcií. Údaje zadajte vysielačom alebo iným ovládacím zariadením (pozri odsek REGISTRÁCIA POUŽÍVATEĽA S PRIRADENÝM POVELOM). **1** = Povel krok-krok (otvoriť-zatvoriť) / **3** = Povel len otvoriť / **4** = Povel čiastočné otvorenie/pre chodcov (len pri systémoch v párovom alebo striedavom režime)
U2	**Vymazanie používateľov**	Vymazanie jednotlivých používateľov (pozri odsek VYMAZANIE JEDNOTLIVÝCH POUŽÍVATEĽOV)
U3	**Vymazanie používateľov**	Vymazanie všetkých používateľov. **0** = Deaktivované (**predvolené**) / **1** = Vymazať
A1	**Typ ramena**	Nastavenie typu ramena. Upozornenie! Voľba typu ramena obmedzuje niektoré limity rýchlosti, spomalenia a kalibrácie. Zabezpečuje sa tým správna činnosť závory. **0 = nepoužívať /2 = nepoužívať /4 = 4 6 = 6 8 = nepoužívať**
A2	**Test motora**	Test na kontrolu správneho smeru pohybu ramena (pozri odsek TEST MOTORA).
A3	**Kalibrácia dráhy**	Automatická kalibrácia dráhy ramena (pozri odsek KALIBRÁCIA DRÁHY). Táto funkcia sa zobrazí, len ak je aktivovaná funkcia Enkodér.
A4	**Obnovenie parametrov**	Pozor! Obnovia sa predvolené nastavenia. **0**= Deaktivované (**predvolené**) / **1**= Aktivované
A5	**Počítadlo pohybov**	Zobrazenie počtu pohybov vykonaných ramenom (1 = 1 000 pohybov; 100 = 100 000 pohybov; 999 = 999 000 pohybov)

📖 **Riadiaca jednotka počet pohybov pravidelne automaticky ukladá. Pri neočakávanom výpadku napájania sa obnoví naposledy uložený počet pohybov.**

A7	**Trvanie spomalenia ramena pri zatváraní**	Nastavuje trvanie prechodu ramena z pracovnej rýchlosti na rýchlosť spomalenia pri zatváraní (pozri obrázok **A**). Táto funkcia sa zobrazí, len ak je aktivovaná funkcia Enkodér. **1 = Minimálne / 2 = Stredné (predvolené) / 3= Maximálne**
H1	**Verzia**	Zobrazenie verzie firmvéru.



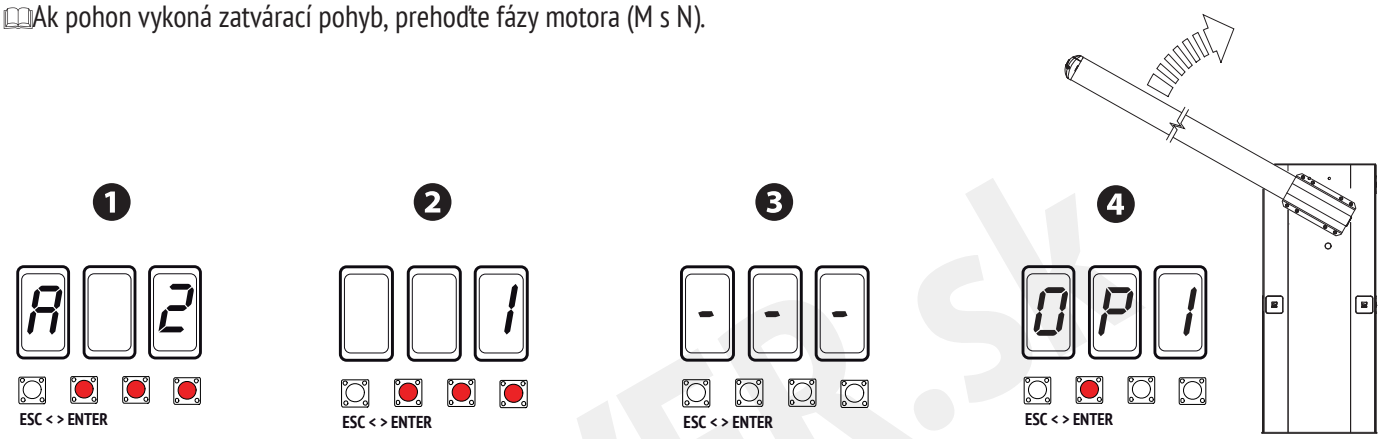
Strana 25 – Návod FA02002-EN – 02/2025 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Po dokončení všetkých zapojení musí závoru uviesť do prevádzky odborne spôsobilý, kvalifikovaný personál.
Pred pokračovaním sa uistite, že v priestore pohybu nie sú žiadne prekážky.
Zapnite napájanie a začnite s konfiguráciou systému. **Dôležité!** Programovanie začnite nastavením týchto funkcií:
- typ ramena (pozri funkciu A1);
- test motora (pozri odsek TEST MOTORA);
- úplné zastavenie (pozri funkciu F1);
- kalibrácia dráhy (pozri odsek KALIBRÁCIA DRÁHY).

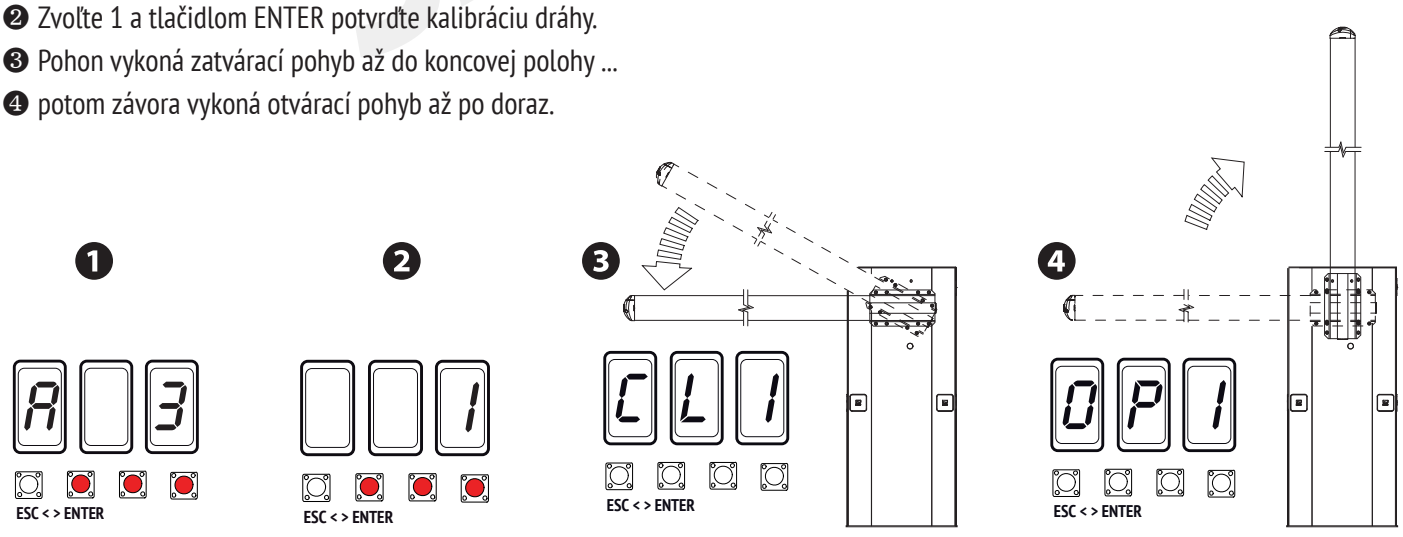
TEST MOTORA

❶ Zvoľte **A2**. Potvrďte tlačidlom ENTER
❷ Zvoľte 1 na aktiváciu testu. Potvrďte tlačidlom ENTER ...
❸... zobrazia sa znaky (----) a jednotka čaká na povel.
❹ Podržte tlačidlo so šípkou < a skontrolujte, či pohon vykoná otvárací pohyb.
📖Ak pohon vykoná zatvárací pohyb, prehoďte fázy motora (M s N).



KALIBRÁCIA DRÁHY

⚠ Počas kalibrácie budú všetky bezpečnostné zariadenia vyradené okrem ČIASTOČNÉHO ZASTAVENIA.
❶ Zvoľte **A3** a potvrďte tlačidlom ENTER.
❷ Zvoľte 1 a tlačidlom ENTER potvrďte kalibráciu dráhy.
❸ Pohon vykoná zatvárací pohyb až do koncovej polohy ...
❹ potom závora vykoná otvárací pohyb až po doraz.



Po dokončení programovania skontrolujte správnu činnosť závory a všetkých k nej pripojených zariadení. Programovacími tlačidlami (<, >) závoru otvorte a zatvorte a tlačidlom ESC ju zastavte.
⚠Po zapnutí napájania systému je prvým pohybom vždy otvorenie. V tejto fáze sa závora nezatvorí, je potrebné počkať na dokončenie celého otváracieho pohybu.
⚠ Ak sa na systéme prejavia akékoľvek anomálie, poruchy, hluk, nezvyčajné vibrácie alebo neočakávané správanie, okamžite stlačte tlačidlo STOP.

SAVER.sk

SPRÁVA POUŽÍVATEĽOV

📖 Pri pridávaní/mazaní používateľov sú zobrazené blikajúce čísla voľné čísla, ktoré možno použiť pre ďalších používateľov, ktorých chcete pridať (maximálne 25 používateľov).
📖Pred registráciou používateľov sa uistite, že je rádiofrekvenčná karta AF vložená do konektora (pozri odsek OVLÁDACIE ZARIADENIA).

REGISTRÁCIA POUŽÍVATEĽA S PRIRADENÝM POVELOM

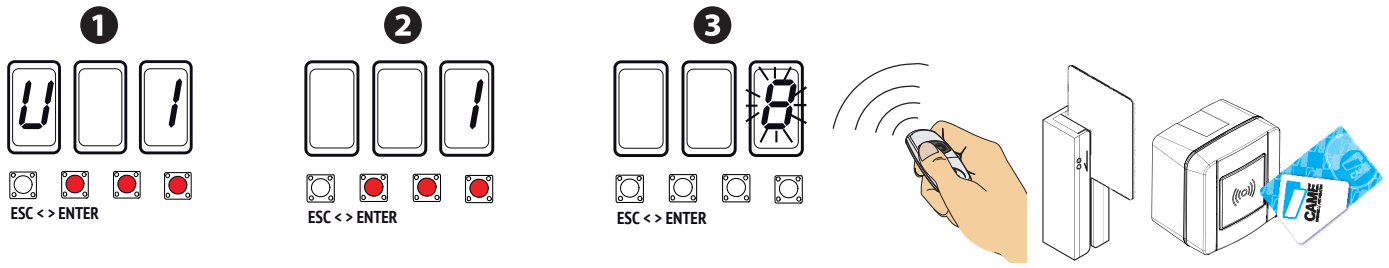
❶ Zvoľte **U1.** Potvrďte tlačidlom ENTER.

❷ Zvoľte povel, ktorý chcete používateľovi priradiť. Povely sú:
- krok-krok (otvoriť-zatvoriť) = 1;
- otvoriť = 3;
- čiastočné otvorenie/pre chodcov = 4.

📖Povel čiastočné otvorenie/pre chodcov sa zobrazí, len ak je aktivovaná funkcia F49.
Potvrďte tlačidlom ENTER...

❸.... na niekoľko sekúnd začne blikať číslo od 1 do 25. Odošlite kód z vysielača alebo iného ovládacieho zariadenia, napr. snímača, čítačky kariet alebo klávesnicového voliča.

📖 Ak chcete na ten istý vysielač pridať ďalší povel, zopakujte postup a priraďte ho inému tlačidlu.



📖Všetkých zaregistrovaných používateľov si zapíšte do tabuľky nižšie.

ZOZNAM ZAREGISTROVANÝCH POUŽÍVATEĽOV

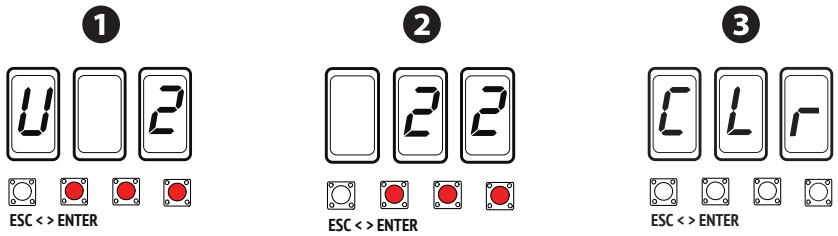
1		10		19	
2		11		20	
3		12		21	
4		13		22	
5		14		23	
6		15		24	
7		16		25	
8		17			
9		18			

VYMAZANIE JEDNOTLIVÝCH POUŽÍVATEĽOV

❶ Zvoľte **U2** a potvrďte tlačidlom ENTER.

❷Šípkami zvoľte číslo používateľa, ktorého chcete vymazať. Potvrďte tlačidlom ENTER ...

❸... na displeji sa zobrazí Clr ako potvrdenie vymazania.



ULOŽENIE A NAČÍTANIE VŠETKÝCH ÚDAJOV (POUŽÍVATELIA A KONFIGURÁCIA) POMOCOU KARTY MEMORY ROLL

Postup uloženia všetkých údajov o používateľoch a konfigurácii systému pomocou karty Memory Roll, aby ich bolo možné použiť v inej riadiacej jednotke, aj v inom systéme.

Upozornenie! Kartu Memory Roll vkladajte a vyberajte len pri odpojenom sieťovom napájaní. ❶

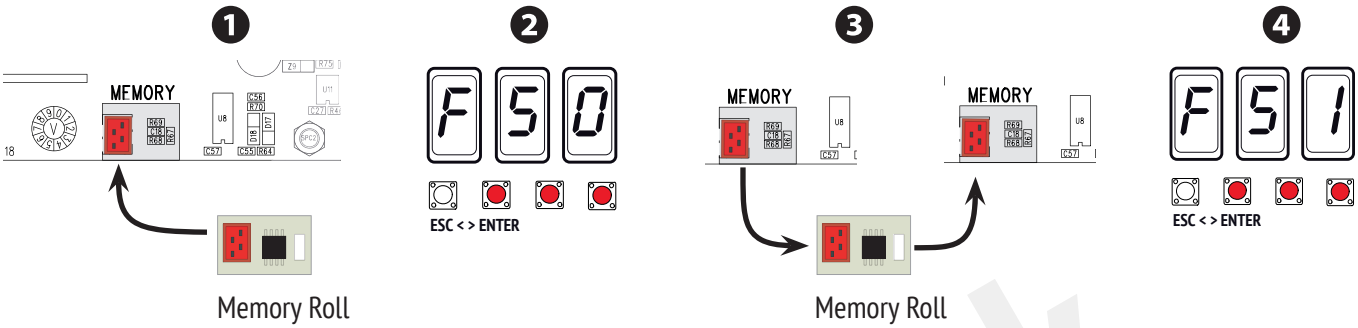
Kartu Memory Roll vložte do príslušného konektora na riadiacej jednotke.

❷Zvoľte **F50** a tlačidlom ENTER potvrďte uloženie údajov do karty Memory Roll.

❸Kartu Memory Roll vyberte a vložte ju do konektora inej riadiacej jednotky.

❹ Zvoľte **F51** a tlačidlom ENTER potvrďte načítanie údajov z karty Memory Roll.

📖Po uložení údajov odporúčame kartu Memory Roll vybrať.

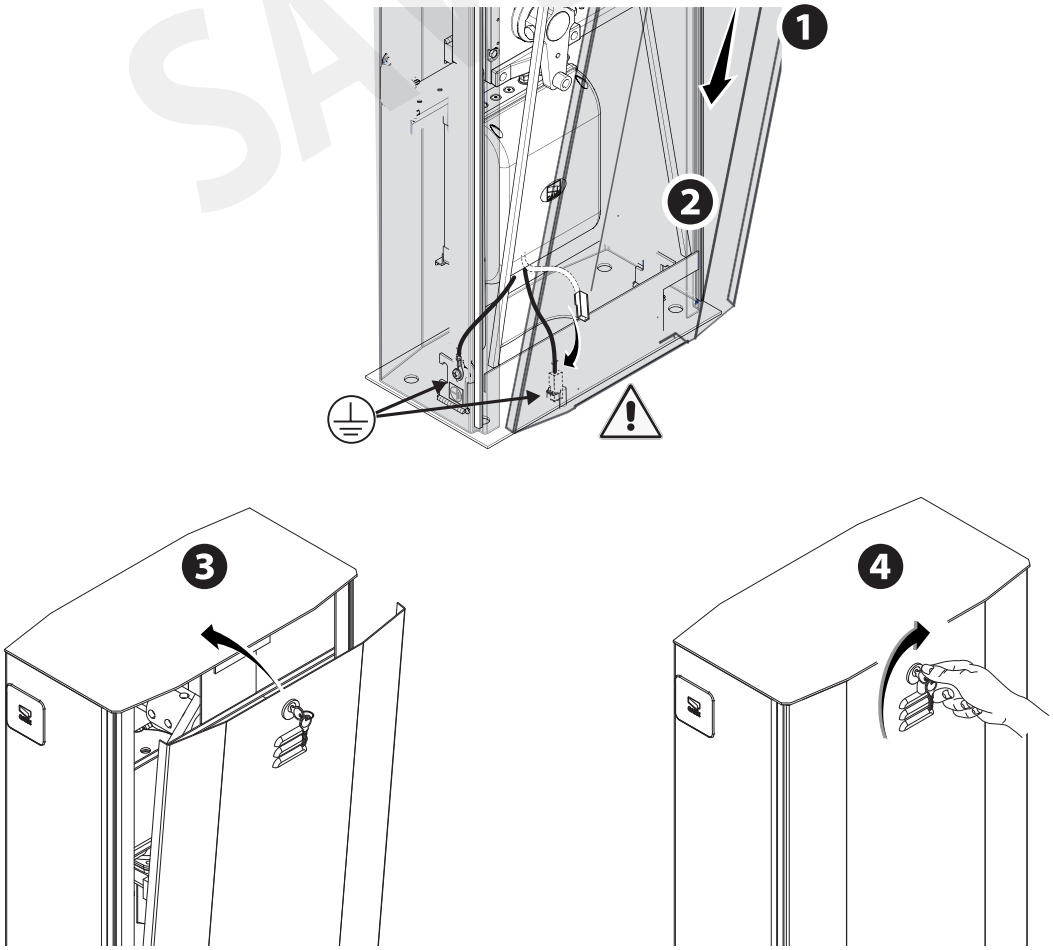


Memory Roll

Memory Roll

ZÁVEREČNÉ ÚKONY

Po uvedení závory do prevádzky skontrolujte, či nič nebráni pohybu mechanických častí. Pred nasadením a zatvorením revíznych dvierok znova pripojte uzemňovací kábel.



SAVER.sk

CHYBOVÉ HLÁSENIA

Chybové hlásenia sa zobrazujú na displeji alebo ich signalizujú kontrolky LED.

Er1	Kalibrácia dráhy ramena bola prerušená aktiváciou tlačidla STOP. Enkodér je
Er3	poškodený.
Er4	Chyba testu bezpečnostných zariadení.
Er5	Nedostatočný pracovný čas.
Er6	Dosiahnutý maximálny počet zistených prekážok.
Er7	Prehriaty transformátor / otvorené revízne dvierka / rameno odpojené od
Er8	pohonu. Enkodér je vyradený.
C0	Kontakt 1-2 (NC) je rozpojený.
C1, C4, C5 or C9	Kontakty (NC) sú rozpojené.
Kontrolka bliká	Riadiaca jednotka ešte nemá kalibrovanú dráhu ramena.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	ODKAZ	SKONTROLUJTE
Závora sa neotvára ani nezatvára	1-2-3-4-6-8-13-18	1 - Zamknite revízne dvierka kľúčom
Závora sa otvára, ale nezatvára	4-7	2 - Deaktivujte funkciu „MŔTVY MUŽ“ 3 -
Závora sa zatvára, ale neotvára	4-7-12-13	Skontrolujte napájanie a poistky
Závora sa automaticky nezatvára	11-12-13	4 - Kontakty NC sú rozpojené
Závora nereaguje na vysielač	2-14-16	6 - Deaktivujte funkciu MASTER-SLAVE
Smer pohybu ramena je opačný	7-18	7 - Skontrolujte vyváženie ramena a napnutie pružiny
Funguje len jeden vysielač	22	8 - Deaktivujte funkciu DETEKCIA PREKÁŽKY 11 -
Fotobunky nefungujú	12-23-24	Aktivujte funkciu AUTOMATICKÉ ZATVORENIE 12 -
Kontrolka rýchlo bliká	4	Skontrolujte správny smer pohybu
Kontrolka trvalo svieti	13	13 - Skontrolujte ovládacie zariadenia
Rameno nedosiahne koncovú polohu	7	14 - Vymeňte kartu AF
Rameno nemožno vyvážiť	7-15	15 - Skontrolujte pomer dĺžky ramena a namontovaného príslušenstva
Závora nespomaľuje	7-15	16 - Znova uložte rádiový kód
Závora nefunguje na núdzové batérie	8-25-26	18 - Nastavte citlivosť
Rameno sa rozbieha pomaly	7	22 - Zadajte alebo skopírujte ten istý kód do všetkých
		vysielačov 23 - Aktivujte fotobunky
		24 - Fotobunky zapojte do série, nie paralelne 25 -
		Skontrolujte batérie
		26 - Dodržte polaritu napájacieho napätia fotobuniek

STRIEDAVÁ PREVÁDZKA

Dôležité! Najprv na oboch závorách vykonajte nasledujúce kroky:
- Kartu RSE vložte do konektora na riadiacej jednotke oboch pohonov.
- obe riadiace jednotky prepojte káblom typu CAT 5 (max. 1 000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND, pozri odsek ZAPOJENIE PRE PÁROVÚ ALEBO STRIEDAVÚ PREVÁDZKU.

Bezpečnostné a ovládacie zariadenie s funkciou LEN OTVORIŤ (kontakt 2-3) a funkciou KROK-KROK (kontakt 2-7) pripojte na riadiacu jednotku MASTER.
Bezpečnostné a ovládacie zariadenia s funkciou ČIASTOČNÉ OTVORENIE / PRE CHODCOV (kontakt 2-3P) pripojte len na riadiacu jednotku SLAVE.

Dôležité! Na riadiacej jednotke oboch pohonov aktivujte funkciu F 19 (čas automatického zatvorenia).

Registrácia

Postup registrácie používateľa s povelmi LEN OTVORIŤ a KROK-KROK vykonajte na riadiacej jednotke MASTER, s funkciou ČIASTOČNÉ OTVORENIE / PRE CHODCOV na riadiacej jednotke SLAVE.

Konfigurácia pohonu MASTER

Zvoľte funkciu F 49. Potvrďte tlačidlom ENTER.
Zvoľte 2 (striedavá) a stlačte ENTER.

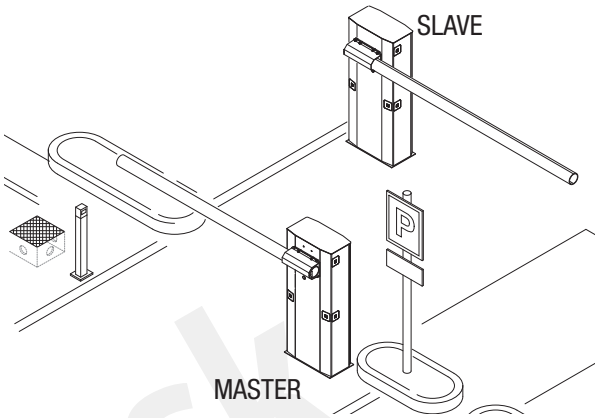
Prenos parametrov z MASTER do SLAVE

Na riadiacej jednotke MASTER zvoľte funkciu F 52.
Zvoľte 1 a stlačte ENTER.

Programovanie

Na oboch závorách nastavte tieto funkcie:
- nastavenie typu ramena (A1);
- test motora (A2)
- úplné zastavenie (F1);
- kalibrácia dráhy (A3).

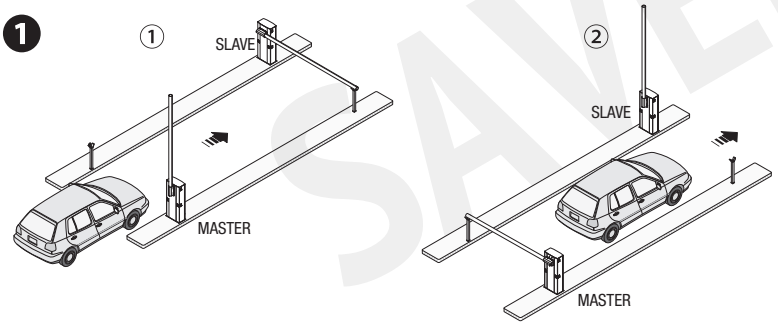
Všetky nastavenia a úpravy vykonávajte na riadiacej jednotke MASTER.



Prevádzkové režimy

Povel LEN OTVORIŤ (kontakt 2-3). Na otvorenie ramena závory MASTER.
Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE/PRE CHODCOV (kontakt 2-3P). Na otvorenie ramena závory SLAVE.
Povel KROK-KROK (kontakt 2-7). Otvoria sa obe ramená. Ide o povel núdzového otvorenia na uvoľnenie priechodu. Typy povelov, ktoré možno zvoliť a priradiť používateľom, pozri v odseku REGISTRÁCIA POUŽÍVATEĽA S PRIRADENÝM POVELOM

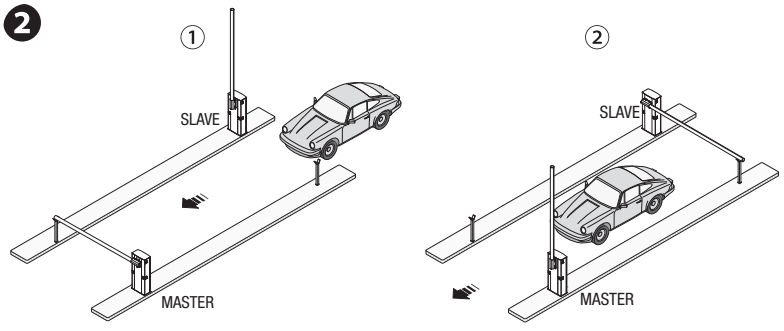
1



Povel LEN OTVORIŤ (kontakt 2-3) odošlite z vysielača alebo iného ovládacieho zariadenia na otvorenie ramena závory MASTER .

Priblížte sa k závore SLAVE. Automaticky sa otvorí až po automatickom zatvorení závory MASTER. .

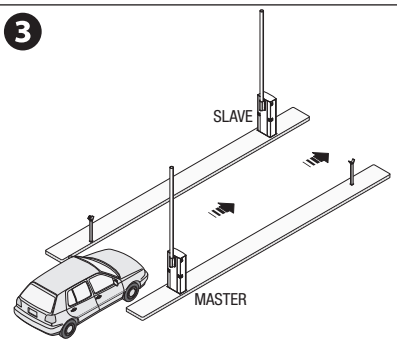
2



Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE/PRE CHODCOV (kontakt 2-3P) odošlite z vysielača alebo iného ovládacieho zariadenia na otvorenie ramena závory SLAVE. .

Priblížte sa k závore MASTER, ktorá sa automaticky otvorí až po automatickom zatvorení závory SLAVE .

3



Povel KROK-KROK (kontakt 2-7) odošlite z vysielača alebo iného ovládacieho zariadenia na súčasné otvorenie ramien závor MASTER a SLAVE.

SAVE.sk

PÁROVÁ PREVÁDZKA

Dôležité! Najprv na oboch závorách vykonajte nasledujúce kroky:

- Kartu RSE vložte do konektora na riadiacej jednotke oboch pohonov.
- obe riadiace jednotky prepojte káblom typu CAT 5 (max. 1 000 m) na svorky A-A / B-B / GND-GND, pozri odsek ZAPOJENIE PRE PÁROVÚ ALEBO STRIEDAVÚ PREVÁDZKU.
- všetky ovládacie a bezpečnostné zariadenia pripojte na riadiacu jednotku MASTER.

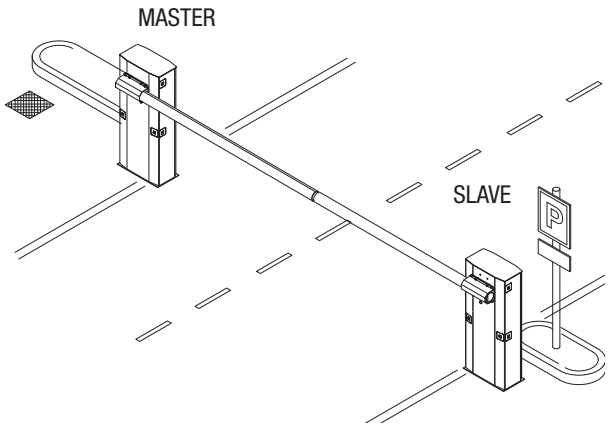
Dôležité! Na riadiacej jednotke závory SLAVE deaktivujte funkciu F 19 (čas automatického zatvorenia).

Registrácia

Postup registrácie používateľa s povelmi LEN OTVORIŤ a ČIASTOČNÉ OTVORENIE / PRE CHODCOV vykonajte na riadiacej jednotke MASTER.

Konfigurácia pohonu MASTER

Zvoľte funkciu F 49. Potvrďte tlačidlom ENTER.
Zvoľte 1 (párová) a stlačte ENTER.



Prenos parametrov z MASTER do SLAVE

Na riadiacej jednotke MASTER zvoľte funkciu F 52.
Zvoľte 1 a stlačte ENTER.

Programovanie

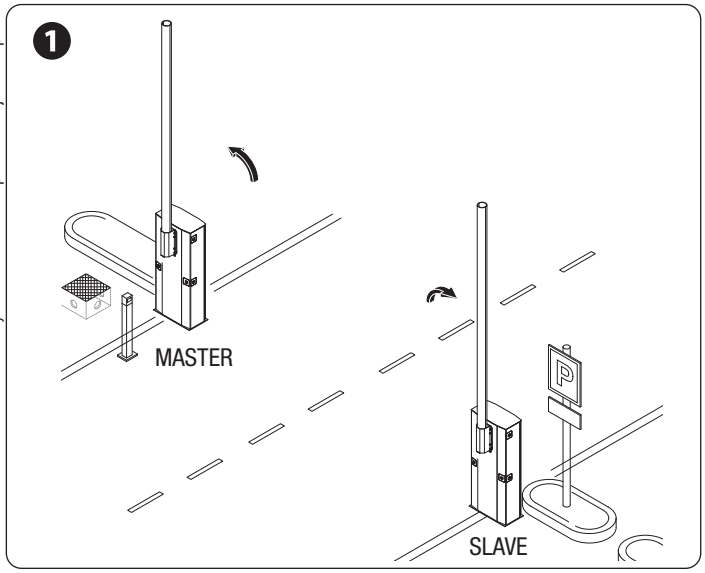
Na oboch závorách nastavte tieto funkcie:
- nastavenie typu ramena (A1);
- test motora (A2);
- úplné zastavenie (F1);
- kalibrácia dráhy (A3).

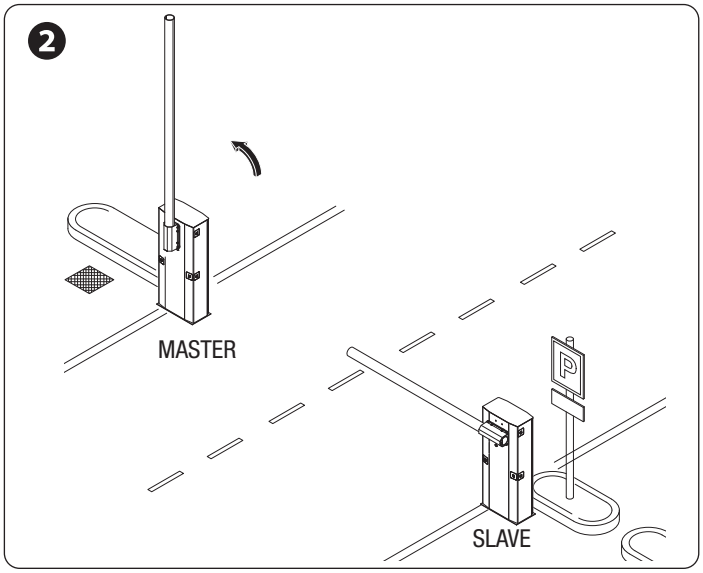
Všetky nastavenia a úpravy vykonávajte na riadiacej jednotke MASTER.

Prevádzkové režimy

Povel KROK-KROK alebo LEN OTVORIŤ. Otvoria sa obe ramená.
Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE/PRE CHODCOV. Otvorí sa len závora MASTER.

Typy povelov, ktoré možno zvoliť a priradiť používateľom, pozri v odseku REGISTRÁCIA POUŽÍVATEĽA S PRIRADENÝM POVELOM.





DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

☞ Spoločnosť CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. uplatňuje vo svojich priestoroch certifikovaný systém environmentálneho manažérstva, ktorý je v súlade s normou UNI EN ISO 14001, aby sa zaistila ochrana životného prostredia.
Pokračujte, prosím, v ochrane životného prostredia. V spoločnosti CAME ju považujeme za jeden zo základov našich prevádzkových a trhových stratégií. Stačí dodržiavať tieto krátke pokyny na likvidáciu:

⚽LIKVIDÁCIA OBALOV

Obalové materiály (kartón, plasty atď.) možno zlikvidovať ako tuhý komunálny odpad, stačí ich vytriediť od ostatného odpadu na recykláciu.
Pred demontážou a likvidáciou výrobku sa vždy uistite, že dodržiavate miestne predpisy.
LIKVIDUJTE ZODPOVEDNE!

⚽DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické káble) je zaradená medzi tuhý komunálny odpad. Možno ich recyklovať, ak sa vytriedia a odovzdajú v autorizovaných mestských zariadeniach. Iné súčasti (riadiace jednotky, batérie, vysielače atď.) však môžu obsahovať nebezpečné znečisťujúce látky. Preto ich musia zlikvidovať autorizované a certifikované odborné firmy.
Pred likvidáciou sa vždy odporúča overiť si osobitné predpisy platné vo vašej oblasti.
LIKVIDUJTE ZODPOVEDNE!

SAVER.sk

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941